

## **T** Weniger Lärm für Anwohner

Tempo 80 auf A 73 beschlossen – Neue Schilder aufgestellt



Foto: Mittelsdorf

Weniger Lärmbelastung für die Anwohner und mehr Sicherheit für die Autofahrer – Tempo 80 gilt nun auch auf dem Fürther Streckenabschnitt der A 73.

Seit Jahren hat die Stadt gemeinsam mit lärmgeplagten Anwohnern gegenüber der Bayerischen Staatsregierung gefordert, dass analog zu den Nachbarstädten Nürnberg und Erlangen auch auf dem Fürther Streckenabschnitt der A 73 (Frankenschnellweg) Tempo 80 als Höchstgeschwindigkeit – nicht wie bisher 100 Stundenkilometer – gelten soll.

Nun hat der Landtag im Sinne der Kleeblattstadt entschieden: Künftig darf auf der A 73 durchgängig von der Rothenburger Straße bis zur Ausfahrt Ronhof nicht mehr schneller als 80 Stundenkilometer gefahren werden. Oberbürgermeister Thomas Jung zeigte sich über die Nachricht aus München sehr erfreut und dankte den Abgeordneten im Namen tausender betroffener Bürgerinnen und Bürger für dieses positive Votum: „Weniger Lärmbelastung für die Anwohner und mehr Sicherheit für die Autofahrer – hier wurde zum Wohle der Menschen und unter dem Gesichtspunkt der Gleichbehandlung entschieden.“

Weitere Argumente für die Geschwindigkeitsreduzierung, die die Stadt wiederholt gegenüber den zuständigen Ministerien in München anführte, waren die in die Jahre gekommenen Lärmschutzwände entlang der Strecke, die außerdem zu weit von der Straße entfernt stehen. Die stetige Zunahme des Lastwagenverkehrs sprach ebenso für eine Senkung der Höchstgeschwindigkeit wie die Tatsache, dass das für eine Lärminderung weitaus effektivere Tempo 80 zu einem Fahrzeitverlust von gerade mal 54 Sekunden auf dem Fürther Abschnitt führt.

Im November hatten sich Mitglieder des Petitionsausschusses und des zuständigen Innenministeriums mit Anwohnern auf der Poppenreuther Brücke getroffen und sich ein Bild von der Lage gemacht (wir berichteten). Ein Treffen, das schließlich zum Erfolg führt. Bereits zwei Tage nach der Entscheidung brachten Mitarbeiter der Autobahndirektion die neuen Schilder an.

## **T** Qualität aus Fürth überzeugt

Spielwaren-Unternehmen blicken positiv in die Zukunft



Fotos: Verena Tykvar

Auf der Spielwarenmesse mischten die Fürther Unternehmen wieder fleißig mit. Der größte Vertreter der Kleeblattstadt war auch dieses Jahr die Simba-Dickie-Group. Corporate Management Director Felix Stork (li.) zeigte OB Thomas Jung das neueste Lauffahrzeug des Bobby-Car-Herstellers BIG, einer der Tochterfirmen der Gruppe.

Es ist bereits Tradition: Auch dieses Jahr hat Oberbürgermeister Thomas Jung Fürther Firmen auf der Spielwarenmesse in der Nachbarstadt besucht. Dort empfingen ihn Vertreter der Simba-Dickie Group, von Spielwaren Bruder, Ferbedo, Peter Stühler, Modellbahn Ammon, Spielstabil und des Nürnberger Spielkartenverlags. Die Aussteller zeigten sich nicht nur in punkto Messe durchweg zufrieden, sondern blickten allgemein zuversichtlich in die Zukunft.

So verzeichnete Bruder laut des kaufmännischen Leiters, Matthias Weigand, für 2014 ein Rekordplus von neun Prozent – trotz wirtschaftlicher Einbrüche in Russland und eines schlechten Wechselkurses. „Unser Wachstum steht auf stabilen Füßen“, erklärte er und begründete den Anstieg nicht nur durch den Export in mittlerweile rund 60 Länder, sondern verwies auch auf ein sehr gut verlaufenes Inlandsgeschäft.

>> Fortsetzung auf Seite 4 >>



Drollige, wippende Erdmännchen gab es bei Peter Stühler und seinen beweglichen Reklamefiguren zu bestaunen.



## Ehrung für Mitglied der Sicherheitswacht

Polizei dankte für langjähriges Engagement – Zeichen gegen Wegschau-Mentalität

Georg Reimer, ein langjähriger Mitarbeiter der Fürther Sicherheitswacht, hat nach Erreichen der Altersgrenze Servus gesagt. Der Verwaltungsbeamte, der 18 Jahre bei der Betreuungsstelle der Stadt Fürth tätig war, führte seine Fußstreifen im Stadtgebiet bei „Wind und Wetter“ durch, stand als

Foto: Polizeiinspektion Fürth



Ansprechpartner für Mitbürger zur Verfügung und unterstützte bei Ordnungsstörungen. Dafür überreichte ihm der Dienststellenleiter der Polizei-

Der Fürther Dienststellenleiter der Polizei, Peter Messing, überreichte Georg Reimer eine Urkunde zum Dank für sein langjähriges bürgerschaftliches Engagement.

inspektion Fürth, Peter Messing, bei einer kleinen Feierstunde eine

Ehrenurkunde. Der Polizeidirektor lobte das beispielhafte Bürgerengagement Reimers und würdigte die Bereitschaft, Mitverantwortung innerhalb des Sicherheitsnetzwerks zu übernehmen. Auf diese Weise habe er auch ein Zeichen gegen den Trend zur Wegschau-Mentalität gesetzt.

Für seinen zehnjährigen Einsatz für die Sicherheitswacht wurde bei dieser Gelegenheit auch Horst Eisenschink mit einer Urkunde belohnt. ■



## Sicherheitspreis 2014 und 2015 ausgeschrieben

Mit 1500 Euro dotiert – Die Bewerbungen und Vorschläge können jetzt eingereicht werden

Entsprechend des Beschlusses des Stadtrates vom 27. Juli 2005 wird der Sicherheitspreis für 2014/15 hiermit öffentlich ausgeschrieben.

Er wird für besondere Leistungen auf dem Gebiet der Sicherheit in der Stadt Fürth verliehen. Gewürdigt werden sollen insbesondere Leistungen zur Sensibilisierung der Bevölkerung in kriminalpräventiven Angelegenheiten, zur Stärkung des Sicherheitsgefühls und der Förderung der Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung bei der präventiven Verbrechensbekämpfung.

Der Sicherheitspreis ist mit 1500 Euro dotiert. Er kann zweijährlich

verliehen und auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträgerträger aufgeteilt werden. Er kann an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden.

Neben oder statt der Verleihung des Sicherheitspreises, können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden.

Das Preisgeld für den Sicherheitspreis wird von der Firma **Norma Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG** gesponsert.

**Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 11. Mai 2015 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth zu richten. Zusätz-**

**lich können der Oberbürgermeister, die Referate der Stadt Fürth sowie die Stadtratsmitglieder Vorschläge unterbreiten.**

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Den Sicherheitspreis verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden. ■



## Notruf 112

Vielen Bürgerinnen und Bürgern ist nicht bekannt, dass die Notrufnummer 112 nicht mehr nur für die Alarmierung der Feuerwehr gilt, sondern auch in einem medizinischen Notfall gewählt werden muss. Seit der Einführung der sogenannten Integrierten Leitstellen werden unter der 112 sofort nach Eingang des Notrufs die Feuerwehr und der Rettungsdienst alarmiert. Dies gilt im Übrigen europaweit. Die 112 ist jederzeit ohne Vorwahl und gebührenfrei – sowohl aus dem Festnetz als auch über Mobilfunk erreichbar. ■



## Inhalt

Fürth Shop ..... 14

**Amtsblatt** ..... 23

Ärzte und Apotheken .... 27

Familiennachrichten .... 28

Sport ..... 30

### Grüner Markt

Kleinanzeigen ..... 34

Impressum ..... 35



Das Klezmer-Intermezzo findet vom 6. bis 8. März statt. Wer dabei sein will, sollte sich beeilen, denn das Kartenkontingent wird immer schmäler. Mehr dazu auf Seite 20



## Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 4. März 2015 u. a.

mit diesen Themen:

- Einkaufsstadt Fürth prickelt wieder
- Fördergelder für Ludwig-Erhard-Haus
- Hirschenstraße 37 unter neuer Regie

**Anzeigenschluss:**

24. Februar 2015

**Kleinanzeigenschluss:**

24. Februar 2015, 12 Uhr





## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

unsere Stadt ist eine soziale Stadt. Einige Beispiele: Bei uns können Kinder von Hartz-IV-Beziehern für 50 Cent ins Freibad gehen, ihre erwachsenen Begleiter zahlen nur einen Euro. Ich weiß natürlich, dass auch bei uns die Mieten steigen, aber sie sind nach wie vor die günstigsten aller bayerischen Großstädte. Die meisten unserer Freiluftveranstaltungen sind kostenlos und erlauben die Teilhabe aller Menschen unabhängig vom Geldbeutel. Der Fürth-Pass gewährt tausenden von Mitbürgerinnen und Mitbürgern finanzielle Entlastungen bei der Inanspruchnahme öffentlicher Dienstleistungen. Gerade auch für die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel hilft das Sozialticket dank ordentlicher Zuschüsse.

Besonders freue ich mich, dass die Jugendarbeitslosigkeit stetig sinkt und so viele Fürtherinnen und Fürther wie noch nie in der Nachkriegszeit aktuell in Lohn und Brot stehen.

Beunruhigend dagegen finde ich die steigende Zahl der Seniorinnen und Senioren in unserer Stadt, die auf staatliche Unterstützung angewiesen sind, weil ihre Rente nicht ausreicht. Zwar ist die Durchschnittsrente der Frauen bei uns etwas höher als in Erlangen und die Durchschnittsrente der Männer in Fürth leicht höher als in Nürnberg. Trotzdem steigt auch bei uns die Zahl der Grundsicherungsempfänger von Jahr zu Jahr an. Waren es 2005 noch 456 Senioren, für die die Rente nicht zum Leben ausreichte,



und Gemeinden gelöst werden, hier muss die Bundesregierung endlich tätig werden. Ich glaube, dass beispielsweise die Anerkennung weiterer Kindererziehungszeiten bei Frauen ein wichtiger und richtiger Schritt wäre.

Denn: Alle Menschen in Fürth brauchen eine Perspektive und müssen sich sicher sein können, nicht von den gesellschaftlichen Geschehnissen und Entwicklungen ausgeschlossen zu werden.

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

so haben 2008 insgesamt 598 Menschen Unterstützung erhalten, 2013 waren es bereits 739.

Ähnlich sieht es in Mittelfranken aus, wo sich die Zahlen von 5436 in 2005 auf mittlerweile 8785 (2013) erhöht haben. Das wird sich in naher Zukunft leider nicht ändern. Unser reiches Land darf es aber nicht zulassen, dass Menschen, die oft jahrzehntelang gearbeitet und Kinder erzogen haben, im Alter auf finanzielle Hilfe angewiesen sind. Diese gesamtgesellschaftliche Aufgabe kann aber nicht in den Städten

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).



## Einladung zu Sitzungen

- **Gleichstellungskommission:** Montag, 23. Februar, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 25. Februar, 14 Uhr, Rathaus.
  - **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 25. Februar, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten:** Mittwoch, 4. März, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Kulturausschuss:** Donnerstag, 5. März, 15 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.stadtrat.fuerth.de](http://www.stadtrat.fuerth.de).



## Rathaus – Lob & Kritik

### Kritisch angemerkt wurde:

- Geplanter Anbau der Wilhelm Löhe Hochschule im Südstadtpark
- Zigarettenkippen auf Gehwegen und in Rinnsteinen

### Lob gab es für:

- Geplanter Anbau der Wilhelm Löhe Hochschule im Südstadtpark
- Neue Mitte-Fassade auf ehemaligem Wölfel-Areal



## Herzlichen Glückwunsch

- Am 21. Februar vollendet **Karl Möhrlein**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr,
- am 22. Februar **Georg Huber**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr,
- am 23. Februar **Teoman Tüzemen**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr,
- am 25. Februar **Fritz Maurer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 1. März **Georg Dengler**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,
- am 2. März **Marianne Ecker**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 86. Lebensjahr,
- am 4. März Stadträtin **Cornelia Reichert** das 21. Lebensjahr.



## Wirtschaftsticker

Das **Fraunhofer-Entwicklungszentrum Röntgentechnik**, das Germanische Nationalmuseum sowie der Lehrstuhl für Röntgenmikroskopie an der Universität in Würzburg kooperieren: Seit November 2014 forschen sie in dem für drei Jahre von der Deutschen Forschungsgemeinschaft geförderten Projekt „Musices“,

um Richtlinien und Verfahrensanweisungen zur dreidimensionalen Computertomographie von Musikinstrumenten zu entwickeln. Dabei sollen weltweite Standards erstellt werden, die eine vergleichbare Bildqualität gewährleisten. Ein weiteres Ziel ist, dem Geheimnis der berühmten Stradivari auf die Spur zu kommen.



## Fürth auf Facebook

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social Media-Plattform Facebook.

Unter [www.facebook.com/fuerth](http://www.facebook.com/fuerth) können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.





<< Fortsetzung von Seite 1 <<  
Qualität aus Fürth überzeugt

Fotos: Verena Tykvar



Die Firma Spielstabil hat sich auf Produkte für Kleinkinder und Babys spezialisiert. Verkaufsleiterin Annette Winterstein zeigt Oberbürgermeister Thomas Jung und Gerhard Fuchs, dem Leiter der IHK-Geschäftsstelle Fürth (linkes Foto, von rechts), ihre neusten Produkte. Die Firma Bruder (rechtes Foto) hatte viele Neuheiten in ihrer Flotte aus maßstabsgetreuen Fahrzeugen zu bieten.



Größter Fürther Aussteller war auch in diesem Jahr die Simba-Dickie Group. Mit ihren Tochterunternehmen, wie zum Beispiel BIG, Eichhorn, und Majorette

zählt die Gruppe zur Weltspitze in der Branche und präsentierte aus einem Angebot von mehr als 4000 Artikeln. Doch nicht einzig die Großen im Spielwarengeschäft

arbeiten erfolgreich mit Sitz in der Kleeblattstadt. Erst zum zweiten Mal als Vertreter Fürths auf der Messe dabei: das kleine Traditionsunternehmen Spielstabil, das

2013 von Zirndorf in die Südstadt umgezogen war. Verkaufsleiterin Annette Winterstein betonte gegenüber Jung, man fühle sich am neuen Standort sehr wohl. ■



## Angebote für den beruflichen Wiedereinstieg nach Familienpause

Die Agentur für Arbeit Fürth weist auf drei Angebote zum Wiedereinstieg nach einer Familienpause hin. Bei einem bundesweiten Telefonaktionstag unter dem Motto „Frauen haben es drauf“ am **Mittwoch, 25. Februar, von 8 bis 15 Uhr**, informieren die Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsplatz unter der kostenlosen Info- und Beratungshotline (0800) 455 55 00 über Themen rund um den beruflichen Neustart.

Das Erzählcafé im Mütterzentrum geht auch 2015 weiter: Die Einrichtung bietet zusammen mit den Beauftragten für Chancengleichheit der Agentur für Arbeit ein Frühstück an, bei dem sich Frauen durch

gegenseitigen Austausch auf ihren Wiedereinstieg ins Berufsleben vorbereiten können. Die nächsten Termine sind an den **Mittwochen, 25. Februar und 22. April, jeweils um 9.30 Uhr**, in der Gartenstraße 14. Die Teilnahme ist kostenfrei und unverbindlich. Eine Anmeldung wird unter Telefon 77 27 99 erbeten, aber auch eine spontane Teilnahme ist möglich. Zudem findet am **Dienstag, 3. März, von 9 bis 11 Uhr** ein Workshop im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit in Fürth, Ludwig-Quellen-Straße 20, statt. Interessierte erhalten Tipps und Anregungen rund um die Themen „Wie plane ich meinen Wiedereinstieg?“, „Wie vereinbare ich Familie und Beruf?“,

„Welche Arbeitszeitmodelle sind für mich möglich?“, „Wie sieht der regionale Arbeitsmarkt aus?“ und „Welche Unterstützungsmöglichkeiten kann die Agentur für Arbeit anbieten?“. Die Teilnahme ist kostenlos,

eine Anmeldung nicht erforderlich. Weitere Infos zu den Angeboten gibt es bei Ursula Schöbel unter Telefon 2024-108, und Susanne Wissner, Telefon 2024-404 oder E-Mail fuerth.BCA@arbeitsagentur.de. ■



## Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 3. März, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsrahus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an. Sie informieren Unternehmen über Planung, Finanzierung, Rechnungswesen, Organisation, Produktion, Ver-

trieb, Marketing oder Design und unterstützen bei Existenzgründung oder Unternehmensnachfolge. Die Erstberatung ist kostenfrei. **Terminvereinbarung** und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■



### Alles für die Pflanzenanzucht

Ihren Gemüse- oder Kräutergarten können Sie jetzt schon vorbereiten. Mit einem Zimmergewächshaus auf der Fensterbank entwickeln sich aus den Samen der Liebessorten gesunde und kräftige Pflänzchen.  
**Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!**

**Immer gut informiert: Blatt & Blüte TIPP**

**Jetzt aktuell: Thema Aussaat**

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



**Zimmergewächshaus**  
zur geschützten Anzucht auf der Fensterbank, mit Deckel  
Farbe: Grün

Stück **5,99 €**

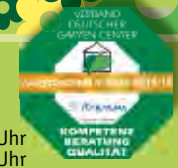


**Großer Blumenzwiebelmarkt – planen Sie jetzt Ihren Blütengarten!**

**Tulpen Tulipa Hybride**  
Verschiedene Farben,  
3 Zwiebeln im Topf  
Topf-Ø 10,5 cm

Stück **2,49 €**

### Gartenwelt Dauchenbeck grün erleben



Mainstraße 40  
90768 Fürth-Atzenhof  
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0  
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr  
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)  
**Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.**





## C&A in Fürth präsentiert neues Einkaufserlebnis

Modehaus zieht in attraktive Räumlichkeiten – 3100 Quadratmeter Verkaufsfläche

Die StadtZEITUNG stellt die künftigen Geschäfte der Neuen Mitte Fürth vor. In dieser Ausgabe steht die neue C&A-Filiale im Mittelpunkt.



Hell, modern, einladend und übersichtlich – so präsentiert das Mo-

dehaus seine neuen Kollektionen ab Donnerstag, 12. März, auf einer Verkaufsfläche von rund 3100 Quadratmetern. Ein großer Teil gehört dabei der Damenwelt – von zeitlosen, qualitativ hochwertigen Basics und Denim bis hin zu Mode für Familie, Beruf und Freizeit. Topaktuelle Trends für Mädchen

von der jungen C&A Marke Clockhouse gibt es ebenfalls im Erdgeschoss. Die Kollektion für Jungs befindet sich hingegen im Obergeschoss, das vor allem die modischen Ansprüche von Herren bedient. Abgerundet wird das Sortiment durch Bekleidung für Babys, Kleinkinder und Schüler. Weitere In-



formationen sind unter [www.canda.com](http://www.canda.com) zu finden.

- Logoentwicklung
- Geschäftsausstattungen
- Broschüren & Kataloge
- Flyer / Plakate
- Messegestaltung
- Onlinekonzepte
- Screendesign
- Programming
- Konzeption

**Scharvogel Grafikdesign**  
Das Gelbe vom Ei



Pfalzhausweg 69 | 90556 Cadolzburg | Tel.: 09103 - 700 99 - 95 | [mail@scharvogel-grafikdesign.de](mailto:mail@scharvogel-grafikdesign.de) | [www.scharvogel-grafikdesign.de](http://www.scharvogel-grafikdesign.de)

**Ihre Werbeagentur in der Metropolregion!**

Messezentrum Nürnberg  
Freitag 20. bis Samstag 21. Februar

**inviva** Mitten im Leben  
2015

Gesundheit erhalten

Selbst bestimmen

Zeit gestalten

Ideen und Angebote dafür finden Sie auf der inviva, der Messe für alle mitten im Leben.

[www.inviva.de](http://www.inviva.de)

Öffnungszeiten:

Fr. & Sa. 9:00 – 17:00 Uhr



NÜRNBERG MESSE



## Ehrenbriefe der Stadt als Würdigung für großes Engagement verliehen

Oberbürgermeister Thomas Jung bedankte sich im Rathaus mit Urkunden bei einer Frau und drei Männern für ihre hohen Verdienste

Fotos: Wunder



Für ihr außergewöhnliches Engagement zeichnete Oberbürgermeister Thomas Jung (jeweils in der Mitte) Lothar Berthold und Ruth Brenner sowie Franz Ganster und Wilfried Dietsch (v. li.) aus.

Der Ehrenbrief der Stadt wird an Personen verliehen, die sich in außergewöhnlicher Weise für die Kleeblattstadt engagieren. Oberbürgermeister Thomas Jung überreichte die Auszeichnungen in Form einer Urkunde vor Kurzem bei einer Feierstunde an Lothar Berthold, Ruth Brenner, Wilfried Dietsch und Franz Ganster. Die Geehrten in alphabetischer Reihenfolge:

**Lothar Berthold** setzt sich seit Jahrzehnten persönlich und mit dem Städtebilderverlag für die Denkmalstadt Fürth ein. Durch akribische Recherchen hat er sich ein hohes Wissen um die Geschichte und die Entwicklung der Kleeblattstadt angeeignet. Er dokumentiert den städtebaulichen Fortschritt der Stadt Fürth und vermittelt seine Ergebnisse der Fürther Bevölkerung durch eine Vielzahl von Publikationen seines Verlags.

„Er trägt somit in hohem Maße zur Identifikation der Bürgerinnen und Bürger mit ihrer Stadt bei – und bleibt doch immer bescheiden im Hintergrund“, sagte OB Jung bei der Ehrung. Seit September vergangenen Jahres fungiert Berthold außerdem als stellvertretender Stadtheimatspfleger neben Karin Jungkunz.

Von 1984 bis 1990 und von 1997 bis 2002 war er für die Grünen im Stadtrat, derzeit ist er Mitglied des Seniorenrates der Stadt Fürth.

Weiterhin ist Lothar Berthold zum Teil langjähriges Mitglied im VCD, im Altstadt- sowie im Fürther Geschichtsverein, im Förderverein für Rundfunkmuseum, Stadtmuseum und Jüdisches Museum sowie Gründer der Initiative Weltkulturerbe Fürth gemeinsam mit der Stadt Halberstadt.

Mit beeindruckender Zivilcourage stellte sich **Ruth Brenner** gemeinsam mit ihrer Familie seit vielen Jahren gegen Fremdenfeindlichkeit, Rassismus und Rechtsextremismus, der OB die Lehrerin an der Pestalozzischule. Ein Engagement, das auch ihren Gegnern nicht verborgen blieb – tätliche Angriffe beispielsweise auf das Wohnhaus der Familie und das Anprangern auf einschlägigen Seiten im Internet waren und sind die Folgen. Umso bewundernswerter sei der anhaltende, nachhaltige und uneigennützig Einsatz von Ruth Brenner.

Seit Januar 2010 fungiert sie zudem als Sprecherin des Fürther Bündnisses gegen Rechtsextremismus und Rassismus. Ihrem Engagement sei es unter anderem ganz maßgeblich zu verdanken, dass die rechts-extreme „Bürgerinitiative Soziales Fürth“ nicht zur Kommunalwahl 2014 zugelassen werden musste, sagte der OB. Mit zahlreichen Veranstaltungen, Demonstrationen und Aktionen sorgt sie zusammen mit immer mehr Mitstreitern für die

dringend notwendige Aufklärung bei den Themen Rechtsextremismus, Rassismus und Neonazis. Darüber hinaus engagiert sie sich auch seit vielen Jahren in der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft.

**Wilfried Dietsch** leitete von 1996 bis 2001 die Polizeidirektion in der Kleeblattstadt. In dieser Zeit legte er das Fundament für die kontinuierliche Entwicklung Fürths zur sichersten Großstadt Bayerns und Deutschlands. Er rief unter anderem eine Jugendarbeitsgruppe ins Leben, denn, so Jung, „das Thema Prävention liegt ihm besonders am Herzen.“ Viele Jahre war er zudem Mitglied im Sicherheitsbeirat der Stadt Fürth und gab hier wertvolle Tipps und Ratschläge.

Seit dem Ende seiner beruflichen Tätigkeit engagiert sich Dietsch mit außerordentlichem Einsatz für das Kriminalmuseum Fürth. Mit ihrem einzigartigen Konzept hätten die Macher der Schau in einer höchst lebendigen und anschaulichen Ausstellung einen fließenden Übergang zwischen Prävention und Kriminalgeschichte geschaffen, lobte der OB. Auf kurzweilige und kreative Art und Weise führe Dietsch Besucher, vor allem auch Schülergruppen, durch das Museum, und organisiere Veranstaltungen. „Dabei können nicht nur Besucher von außerhalb Fürths etwas

lernen, sondern auch Einheimische“, so Jung. Darüber hinaus engagiert sich Dietsch sehr für die Pensionisten der Polizei.

**Franz Ganster** ist als Diplom-Sozialpädagoge seit mittlerweile über 23 Jahren in der Flüchtlingsbetreuung des Caritas Verbandes Fürth tätig. Von Anfang an, betonte der Rathauschef, füllte er sein schwieriges Amt mit großem Engagement sowie großem persönlichem Einsatz aus und dies oftmals weit über seine eigentlichen Aufgaben hinaus. Die meiste Zeit war er zudem der einzige Ansprechpartner für die Flüchtlinge und Asylbewerber in Fürth – betreute beispielsweise die Menschen in den Unterkünften in der Mainstraße – und hat allen das Gefühl, hier willkommen zu sein, vermittelt. In den vergangenen zehn Jahren hat Ganster darüber hinaus einen rührigen Helferkreis aufgebaut, in dem sich unter anderem auch ehemalige Flüchtlinge engagieren.

Ohne seine Erfahrung, seine Professionalität und seinen unermüdlichen Einsatz wäre vor allem auch die aktuelle Flüchtlingssituation niemals so gut und so schnell in den Griff zu kriegen gewesen, betonte der Oberbürgermeister. Dabei, so Jung weiter, arbeite Ganster ganz bescheiden im Hintergrund, ohne großes Aufheben um seine Person, aber konsequent und sehr erfolgreich. ■





## Auszubildende verwandeln Kinderlesebereich in eine Wohlfühloase

Skandinavisches Flair mit freundlichen Farben in der Volksbücherei – Kinder zum Lesen verlocken – Durchweg positive Resonanz

IKEA Fürth hat der Volksbücherei (Vobü) mit einem besonderen Projekt zu einem völlig neugestalteten Kinderlesebereich verholfen: Zwei Auszubildenden des skandinavischen Möbelhauses ist es gelungen, innerhalb von zwei Wochen eine Wohlfühlatmosphäre zu schaffen, in der Kinder Lust auf Lesen bekommen.

Nun dominieren freundliche Farben, moderne Möbel und kindgerechte Dekorationselemente, die funktional, flexibel, pflegeleicht und sicher sind. Die jungen IKEA-Azubis haben damit die bisherige Inneneinrichtung der Räumlichkeit



Foto: Wunder

IKEA-Azubis haben die Kinderlesecke der Vobü in eine Wohlfühloase verwandelt. Nicht nur Bürgermeister Markus Braun, IKEA-Marketingleiterin Annika Wolf, Vobü-Leiterin Christina Röschlein und Mitarbeiterin Sigrid Janousek (v.li.) waren von der Arbeit der Azubis begeistert. Auch die neunjährige Isabella findet die neue Ausstattung einfach „cool“.

ten grundlegend verändert und für die kleinen Lesehungerigen einen Ort geschaffen, der zum Verweilen einlädt. Rund 4500 Euro hat das Möbelhaus allein an Materialkosten in das Projekt investiert. „Wohnlich und gemütlich“, umschreibt Bürgermeister Markus Braun die Atmosphäre – und die mühschließlich stimmen, um Mädchen und Jungen zum Lesen zu verlocken. „Durchweg positive Rückmeldungen“ hat Vobü-Leiterin Christina Röschlein bereits bekommen – „die Kids ziehen sogar freiwillig ihre Schuhe aus, um nichts schmutzig zu machen“, berichtet sie.



## Ausschreibung für Kurzgeschichtenwettbewerb läuft bis Ende Mai

Unveröffentlichte Texte zum Thema „Freiheit“ können eingesendet werden – Bewertung durch Jury – Buchveröffentlichung 2016

Zusammen mit der Stadt Fürth und seinem Festival LESEN! sowie dem Berliner Independent Verlag edition karo schreibt Marco Frohberger zum sechsten Mal den mit 1500 Euro dotierten Kurzgeschichtenwettbewerb aus, der mit der Vergabe des Internationalen „Antho? – Logisch-Literaturpreises“ für das Jahr 2016 abschließt. Das Thema lautet diesmal „Freiheit“, Einsendeschluss ist am Samstag, 30. Mai. Teilnahmeberechtigt sind Schriftstellerinnen und Schriftsteller, die in deutscher Sprache schreiben und bereits literarische Texte

veröffentlicht haben. Sie können bisher unveröffentlichte Kurzgeschichten einreichen. Die besten Wettbewerbsbeiträge finden Eingang in ein Buch, das im Mai/Juni 2016 zum Literaturfestival „LESEN!“ erscheinen soll. Zu gewinnen gibt es 750 Euro für den ersten, 500 Euro für den zweiten und 250 Euro für den dritten Preis. Die Bewertung der Wettbewerbsbeiträge erfolgt durch eine Jury, die sich aus Schriftstellern, Publizisten und Literaturkritikern zusammensetzt. Die Manuskripte mit höchstens sieben Seiten (à 30 Zeilen mit 60

Anschlägen) können an „Antho? – Logisch!“, c/o Marco Frohberger, Postfach 62 06, 90728 Fürth (Kennwort: Literaturwettbewerb)

gesendet werden. Die genauen Teilnahmebedingungen sind unter [www.antho-logisch.de](http://www.antho-logisch.de) zu finden.



## Bitte Stadt sauber halten!

Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten. Und jeder kann dazu einen kleinen Beitrag leisten, wenn gewisse Regeln – die selbstverständlich sein sollten – beachtet werden: So ist es beispielsweise verboten, Gegenstände jeglicher Art wegzuworfen. Dies kann mit einem Bußgeld von 15 bis 35 Euro geahndet werden. Nicht erlaubt sind außerdem Verunreinigungen durch Hundekot (20 bis 35 Euro Bußgeld) sowie das Befahren von Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten (25 bis 35 Euro Bußgeld).



**APCOA**  
PARKING

NEU AB MÄRZ 2015

**DAUERPARKPLÄTZE FREI!**  
JETZT ERÖFFNUNGSANGEBOT SICHERN  
NÄHERE INFORMATIONEN UNTER: [WWW.APCOA.DE](http://WWW.APCOA.DE)

**STRESSFREI PARKEN**  
**BEQUEM EINKAUFEN**  
APCOA PARKING gratuliert Fürth zum Parkhaus Hornschuch-Center.



IHR NEUES PARKHAUS IN DER GABELBERGER STRASSE 1, FÜRTH  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO. – SO. 24 STUNDEN // 685 MODERNE STELLPLÄTZE // PARKEN DIREKT AM EINKAUFZENTRUM



## Zusätzliche Berufsschulklassen für junge Flüchtlinge dringend nötig

Bestehendes Angebot in Fürth platzt aus allen Nähten – Appell an München: Zusätzliche Klassen in Erlangen brächten Entspannung

Als „skandalös“ wertet Bürgermeister Markus Braun das fehlende Angebot für berufsschulpflichtige Flüchtlinge und Asylbewerber in und um Fürth. Denn: Die jungen Menschen, die aktuell in die Kleeblattstadt und Umgebung kommen, werden zwar bei ihrer beruflichen Integration durch besondere Klassen der Berufsschule I (BS I) in der Fichtenstraße unterstützt. Doch zum Einzugsgebiet zählen neben der Stadt und dem Landkreis Fürth auch die Stadt und der Landkreis Erlangen sowie Teile von Neustadt/Aisch-Bad Windsheim. Die Klassen in Fürth mit der-

zeit insgesamt 69 Flüchtlingen im Alter zwischen 16 und 21 Jahren sind voll und können niemanden mehr aufnehmen – gleichzeitig stehen jedoch noch rund 20 Asylbewerber auf der Warteliste und es kommen immer mehr. Mindestens 30 unbegleitete minderjährige Flüchtlinge werden in der Stadt im Laufe des Jahres erwartet, ergänzte Jugendamtsleiter Hermann Schnitzer. Die Situation spitzte sich zu – und darüber sei das Kultusministerium in München seit Herbst vergangenen Jahres auch informiert, sagt Braun. „Der Freistaat Bayern wäre in der Pflicht zu handeln und weitere Klassen zur beruflichen Integration an Berufsschulen ein-



Foto: Winckler

In den besonderen Klassen für berufsschulpflichtige Flüchtlinge und Asylbewerber an der Berufsschule I lernen die jungen Menschen neben der deutschen Sprache bei praktischen Übungen auch handwerkliche Berufsfelder kennen.

zurichten, doch das Kultusministerium zieht es vor, wegzuschauen“, kritisiert der Bürgermeister und Schulreferent.

Dabei wäre Abhilfe recht schnell möglich: In Erlangen ließen sich vier Klassen, wie es sie in der Kleeblattstadt gibt, auch mitten im Schuljahr einrichten, so Braun. Dadurch würde sich die Lage in der Fichtenstraße entspannen, weil Jugendliche aus der Hugenottenstadt dann nicht mehr aufgenommen und deren Platz für junge Flüchtlinge in Fürth frei würde. Auf zielgerichtete Aktivität seitens des Ministeriums wartet man aber bislang vergeblich. „Daher sind aktuell 20 junge Menschen – Tendenz steigend – zum

Nichtstun verdammt, obwohl sie nichts lieber täten, als hier die Sprache zu lernen und sich im Hinblick auf denkbare berufliche Einsatzfelder zu qualifizieren“.

Das zweijährige Konzept an der BS I umfasst eine „Vorklasse“ und ein sogenanntes „Berufsintegrationsjahr“. Dabei steht der Spracherwerb im Vordergrund, gleichzeitig sollen die jungen Menschen aber auch Einblick in verschiedene Berufsfelder wie das Bäcker- oder Schreinerhandwerk erhalten und im zweiten Jahr Praktika in Betrieben absolvieren. Über die gesamte Zeit werden sie zudem von der ELAN GmbH sozialpädagogisch betreut und in ihren schwierigen

Lebenslagen unterstützt.

Wie wichtig diese Perspektive und auch eine geordnete Tagesstruktur für die jungen Menschen sind, wissen vor allem auch Schulleiter Wilfried Rost und seine Stellvertreterin Elke Grede-Pawlak, die täglich mit den jungen Leuten zu tun haben. „Sie sind zum Großteil hochmotiviert“, betonen sie. Wie zum Beispiel der 20-jährige Zaid Rizay, der in Afghanistan geboren ist und im Iran lebte. Er kam vor 15 Monaten nach Deutschland – ohne Eltern, ohne die Sprache zu sprechen. „Ich möchte gerne im kaufmännischen Bereich

arbeiten“, sagt er in fließendem Deutsch, „am liebsten Autos verkaufen.“ Und auch typisch deutsche Eigenschaften hat er sich schon angeeignet: „Wenn man will, kann man fast immer pünktlich sein“, ist er überzeugt. Sein Asylantrag läuft derzeit, ob er dauerhaft in Deutschland bleiben kann, ist also ungewiss.

Doch darum, sagt Braun, gehe es auch nicht: „Egal, wie ihr weiterer Lebensweg auch aussieht: Das sind junge Menschen, denen wir eine Chance geben müssen“, ergänzte er. „Und wenn wir ihnen Angebote machen, kann unsere Gesellschaft unterm Strich nur gewinnen.“ ■



## „Girls und Boys Day“ bietet Einblick in untypische Berufsfelder

Mädchen und Jungen können sich in verschiedenen Tätigkeitsfeldern ausprobieren – Tagespraktika bei Unternehmen gesucht

Der seit Jahren in Fürth etablierte „Girls und Boys Day“ findet am Donnerstag, 23. April, unter Regie der städtischen Gleichstellungsbeauftragten statt.

Unterstützt wird es vom IHK-Gremium Fürth, der Kreishandwerkerschaft, dem Jobcenter, den Elternverbänden, dem städtischen Schulreferat sowie dem Amt für Wirtschaft.

Die Berufs- und Lebensplanung junger Menschen ist oft noch stark von traditionellen Rollenvorstellungen geprägt. An dem bundesweiten Aktionstag lernen

sie Berufe und Lebensmodelle kennen, die nicht diesen Geschlechterstereotypen entsprechen. Mädchen schnuppern am



Girls Day daher hauptsächlich in die Bereiche Technik, Naturwissenschaft, Handwerk und IT sowie in Führungsetagen hinein. Am Nachmittag sind die Teilnehmerinnen zu einem kostenlosen Afterwork Swimming mit Well-

nesslounge des Mädchen-Arbeitskreises ins Fürthermare eingeladen. Beim Boys Day bietet sich den Jungen die Möglichkeit, ihr



Berufswahlspektrum vor allem aus den Bereichen Pflege, Soziales und Erziehung zu erweitern, ihre Vorstellungen des männlichen Rollenbildes zu flexibilisieren und ihre Sozialkompetenz zu erweitern. Die Teilnehmer dürfen

am Nachmittag einen Blick hinter die Kulissen der SpVgg Greuther Fürth werfen.

Interessierte Fürther Unternehmen, Behörden und Organisationen werden gebeten, den Jugendlichen kostenlose Plätze für Tagespraktika zur Verfügung zu stellen und ihre Veranstaltungen

für Schülerinnen und Schüler in die zentrale Aktionslandkarte unter [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) bzw. [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) einzutragen, wo Jugendliche nach Angeboten suchen und sich anmelden können. ■





## Fördergelder von Bund und Freistaat für Ludwig-Erhard-Zentrum

Innenminister Joachim Herrmann übergab Bewilligungsbescheide – Vorhaben von herausragender nationaler Bedeutung

Das hinter dem Rathaus geplante Ludwig-Erhard-Zentrum findet auch bei der Bundes- und der Landesregierung Fürsprecher. Dieser Tage hat der bayerische Innenminister Joachim Herrmann persönlich zwei Bewilligungsbescheide aus dem Bund-Länder-Städtebauförderprogramm Soziale Stadt in Höhe von gut vier Millionen Euro an Oberbürgermeister Thomas Jung und Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises, überreicht.

Zudem fließen aus dem neuen Bundesprogramm für national herausragende Bauwerke sechs Millionen Euro. Eine Summe, die laut Jung unterstreicht, welche Bedeutung dem Vorhaben auf nationaler Ebene beigemessen wird: „Überhaupt in das Programm aufgenommen zu werden, zeigt, welche Wertschätzung es genießt, dass aber auch



Vor dem Geburtshaus von Ludwig Erhard übergab Innenminister Joachim Herrmann (2.v.li.) im Beisein von Wirtschaftsreferent Horst Müller (li.) und Stadtbaurat Joachim Krauß (re.) die Bewilligungsbescheide an Evi Kurz und Oberbürgermeister Thomas Jung (2.v.re.).

noch der höchste Betrag ausgewiesen wurde, verdeutlicht den hohen Stellenwert, den Ludwig Erhard in der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland innehat.“

Der frühere Wirtschaftsminister und Bundeskanzler habe wie kaum ein anderer den wirtschaftlichen Wiederaufbau und den sozialen Ausgleich unseres Landes geprägt, erklärte Herrmann. Daher beteilige sich der Freistaat gerne beim Aufbau des neuen Zentrums.

Für die Sanierung des Erhard-Geburtshauses ist, wie Kurz berichtete, der Bauantrag bereits im Baureferat eingegangen, der für den Neubau folgt in den nächsten Tagen. Der Baubeginn für das Projekt, das voraussichtlich ein Investitionsvolumen von 14,7 Millionen Euro aufweist, ist für Sommer 2015 geplant.

**NEUER  
BAUABSCHNITT:**  
1,5 – 3-Zi.-Wohnungen  
im Max-Grundig-Park  
zu verkaufen



**Öffnungszeiten Musterwohnung  
Sa. und So. 13 – 16 Uhr  
Besuchen Sie uns!**

Am Europakanal 3 – 5 | Fürth-Dambach  
0911-766 06-161 | pp-gruppe.de

## HIGHLIGHTS

- Atemberaubender Blick in den Fürther Stadtwald
- Naherholungsgebiet direkt vor der Haustür
- Ideale Lage für Freizeitsportler und Naturliebhaber

Bj. 2014, Bedarfsausweis mit Endenergie: 32,6 kWh/(m²a), KfW 70 nach EnEV 2009, Erdgas H

## € **Spende für Klinik-Clowns**



Foto: Klinikum

„Fanta“ alias Judith Niehaus (2.v.li.) und „Bu“ – Joakim Svensson (re.) vom Nürnberger Clown-Projekt e.V. haben im Spiel- und Basteltreff der Fürther Kinderklinik einen Scheck über 5000 Euro von Andreas W. Merk, Geschäftsführer Merk Textil-Mietdienste (Mitte), und Marketingmitarbeiterin Anja Zogel (2.v.re.) erhalten. Alle 14 Tage besuchen die Clowns die Kinderkliniken in Fürth, Nürnberg und Erlangen. Mit viel Herz und Fingerspitzengefühl gehen sie auf die kleinen Patienten ein und bringen humorvolle Abwechslung in deren Alltag.

## € **Zuschuss für „Seepferdchen“**



Foto: Sparkasse

Christian Jung, Leiter der Geschäftsstelle Soldnerstraße (re.), hat im Namen der Sparkasse Fürth 1000 Euro im Beisein von Lehrerin Brigitte Oehler (li.), Bürgermeister Markus Braun (3.v.li.) und Lars Wendeling (Bundesfreiwilligendienst) (3.v.re.) an Wolfgang Wörner vom Sport-Service der Stadt Fürth (2.v.re.) und Heinz Kvasnicka, Mitglied im Sportforum der Europäischen Metropolregion Nürnberg (2.v.li.), für die „Aktion Seepferdchen“ übergeben. Das Projekt hilft, besser auf Nichtschwimmer eingehen zu können und sie so zu fördern, dass sie baldmöglichst in der Lage sind, das „Seepferdchen-Abzeichen“ erfolgreich abzulegen.

## € **SAMOCCA-Café unterstützt**



Foto: privat

Die künftigen Mitarbeiter des SAMOCCA-Cafés – ein Projekt der Lebenshilfe Fürth und der Dambacher Werkstätten – das am 15. März in der Rudolf-Breitscheid-Straße 4 eröffnet wird, dürfen sich über 10000 Euro freuen. Wilhelm Polster, Vorstand der gemeinnützigen Manfred-Roth-Stiftung, überreichte die Spende an Lebenshilfe-Vorsitzenden Thomas Jung und Nils Ortlieb, pädagogischer Leiter (v.li.). Der Geldbetrag fließt in die Grundausstattung der Einrichtung, die 15 Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderung sichert.

## € **Gesundes Schulfrühstück bleibt**



Foto: Landgraf

Rainer Winter (re.) überreicht den Spendenscheck an Hella Heidötting und Ulrike Wießmann-Adler (2. und 3.v.re.) vom Freiwilligen Zentrum Fürth im Beisein von Gabriele Grau, Gesellschafterin der uvex group, und Gesamtbetriebsratsvorsitzenden Otto Vöstner.

Das Projekt „Gesundes Schulfrühstück“ des Freiwilligen Zentrums Fürth verhilft seit 2008 täglich Grundschülern aus bedürftigen Familien zu einem vollwertigen und gesunden Frühstück. Derzeit werden so 90 Kinder aus sechs Fürther Schulen versorgt. Mit 15000 Euro unterstützt nun die Fürther Rainer-Winter-Stiftung dieses Projekt und sichert damit einen Großteil der Kosten in Höhe von 30000 Euro pro Schuljahr.

In die Summe eingeflossen waren Spenden von uvex-Mitarbeitern, die das Unternehmen verdoppelt hatte, sowie Erträge aus der Weih-

nachtsaktion „Spenden statt Aufmerksamkeiten“, bei der die Firma seine Geschäftspartner darum bat, auf Geschenke zu verzichten und stattdessen zu spenden.

Die seit 35 Jahren bestehende Stiftung unterstützt seit ihrer Gründung unbürokratisch bedürftige und kranke Kinder. Gründer Rainer Winter ist es dabei ein persönliches Anliegen direkt und unmittelbar in seiner Heimatstadt Fürth zu helfen. Durch die Unterstützung kann das Projekt „Gesundes Schulfrühstück“ für sozial benachteiligte Schülerinnen und Schüler nun auch 2015/16 angeboten werden. ■





## Unterstützung für Vereine

Förderprojekt des Bayerischen Sozialministeriums



Foto: W.-D. Melmann

Ute Zimmer (li.) und Ulrike Wießmann-Adler laden zum nächsten Treffen ein.

Seit rund einem Jahr ist das „Koordinierungszentrum Bürgerschaftliches Engagement“ beim Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) angesiedelt. Das vom bayerischen Sozialministerium geförderte Projekt kümmert sich in Fürth um die Vereinslandschaft. Somit agiert das FZF auch als Anlaufstelle für Verbände in der Kleeblattstadt, die sich über aktuelle Themen der Vereinsarbeit austauschen und vernetzen wollen. Es werden Kontakte geknüpft, Infos ausgetauscht und gegenseitige Unterstützungsmöglichkeiten ausgelotet, vom Wissenstransfer bis zur konkreten praktischen Hilfe. Das FZF fungiert als zentrale Schnittstelle, bei der Informationen zusammenlaufen. Darüber hinaus steht es für Fragen rund ums Ehrenamt als Ansprechpartner zur Verfügung und vermittelt interessierte Ehren-

amtliche in die Vereine. Als neues Angebot gibt es 2015 ein speziell auf die Bedürfnisse von Verbänden zugeschnittenes Fortbildungsprogramm, das im März mit dem Workshop „Öffentlichkeitsarbeit für Vereine“ unter der Leitung der Journalistin Gabi Pfeiffer startet. Das Koordinierungszentrum lädt Interessierte zu regelmäßigen Treffen ein, das nächste Mal am **Dienstag, 24. Februar, 18 Uhr**, in das Café Caritasse im City-Center. Themen werden sein: gemeinsame Öffentlichkeitsaktion, Fortbildungsangebot, Freiwillige für Veranstaltungen. Vereine, die sich dem Koordinierungszentrum Bürgerschaftliches Engagement anschließen wollen, sind jederzeit herzlich willkommen. Infos und Anmeldungen unter Telefon 2174782 oder E-Mail [post@freiwilligenzentrum-fuerth.de](mailto:post@freiwilligenzentrum-fuerth.de). ■

Nutzen Sie  
unsere  
Winterpreise!



**Werner Feinauer**  
Meisterfachbetrieb

**Rollläden • Markisen • Jalousiebau  
Fensterbau • Geländer • Vordächer**

Fuchsstraße 57 • 90768 Fürth/Dambach • [www.feinauer-markisen.de](http://www.feinauer-markisen.de)  
Tel. (0911) 723 41 06 • Fax (0911) 723 41 07 • [info@feinauer-markisen.de](mailto:info@feinauer-markisen.de)

Energiekosten zu hoch?

– JETZT –

Heizung modernisieren



**bernd breitschuh** Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58  
[bernd.breitschuh@web.de](mailto:bernd.breitschuh@web.de)

## Ihre Lieblingshose...

...könnten Sie bei uns finden.

Vandier Stehmann  
und ZERES  
in guter Auswahl.



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr  
Tel.: 0911-765 95 28 [www.stadelner-modehaus.de](http://www.stadelner-modehaus.de) Linie 173 H Fischerberg

## Plus Die passende Hose.....

...finden wir für Sie!

Hosen von KJBRAND  
für alle Figurtypen  
bis Gr. 56.



Größe 46-56

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr  
Tel.: 0911-12 01 09 21 [www.stadelner-modehaus.de](http://www.stadelner-modehaus.de) Linie 173 H Fischerberg



**Allmächd!**

Die Zeit vergeht!

Feiern Sie mit uns vom 5. – 8. März 2015.



Thomas Bell  
Metzgermeister  
SELGROS Fürth

Georg Schumann  
Betriebsleiter  
SELGROS Fürth

Doris Lautner  
Geschäftsleitung  
SELGROS Fürth

[www.selgros.de](http://www.selgros.de)

Für Gewerbetreibende, Freiberufler und Selbstständige

Herzlichen Glückwunsch zur Geschäftsübernahme  
der Firma

# AUDIOVIEL

Der Hifi-Spezialist in Fürth

Fürth- Gustavstraße 12, durch **Maximilian Bittner**

von **Naturheilpraxis Doris Bittner**, Fürth

**Mühlhofer Gärten**

**ROST**  
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungsbau, Gewerbe- und Industriebau, Bauplanung und Bauausführung

[www.Rost-Wohnbau.de](http://www.Rost-Wohnbau.de)

**Errichtung von 10 großzügigen Eigentumswohnungen in 2 Häusern Nürnberg-Mühlhof, Leonerstraße 26 in guter Süd-West-Wohnlage als KfW-Effizienzhäuser 55 (JUNIV 2014)!**

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung
- Direkt vom Bauträger
- Provisionsfreier Verkauf
- Solarunterstützte Heizung
- Warmwasserbereitung über Solar
- Fußbodenheizung inklusive
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- Parkett im Wohnzimmer
- Großzügiger Mehrpersonenaufzug (Hs. 1)
- "farbige" Videosprechanlage
- Moderne Architektur mit anspruchsvollen Grundrissen

**50** Libellenweg 5 90768 Fürth-Burgfarnbach Tel.: 0911 / 75 10 02

## Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



**BAUVEREIN FÜRTH eG** Telefon 0911/9 73 42-0  
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15  
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de



## Mehr als 300 Meter erlesen



Foto: Gaßner

Die Zweitklässler der Grundschule Farnbach und der Adalbert-Stifter-Grundschule, die mit 871 bzw. 544 „erlesenen“ Metern die besten Ergebnisse einfuhren, wurden zur Abschlussveranstaltung ins Rathaus geladen.

Davon hätten Initiator Jürgen Kraft alias Max, der Vorleser, und Bürgermeister Markus Braun als Pate des preisgekrönten Leseprojekts „Büchertürme“ (wir berichteten) nicht einmal zu träumen gewagt: Über 300 Meter haben rund 2000 Grundschülerinnen und Grundschüler, die sich an der Aktion beteiligten, in den vergangenen Monaten erlesen und

damit das Ergebnis aus anderen Großstädten wie Hamburg und Freiburg weit übertroffen. Allein 15 658 Zentimeter – was knapp der dreifachen Höhe des Fürther Rathausturms entspricht – kamen im ersten Monat zusammen. Und auch der Kirchturm St. Paul mit seinen 77 Metern konnte innerhalb kurzer Zeit zwei Mal „erlesen“ werden. ■



## Kalender-Malwettbewerb

Der Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. (BSK) ruft Kinder im Alter von sechs bis 14 Jahren zum Malprojekt für den Kalender „Kleine Galerie 2016“ auf. Thema ist „Mein Lieblingsberuf“. Das Kunstwerk sollte ausschließlich im Hochformat DIN A 4 und mit deckenden Farben gemalt werden, Bleistiftzeichnungen und Collagen sollen nicht eingereicht werden. Aus den schönsten Einsendungen wählt die Jury zwölf Monatsbilder und ein Titelbild für die Jahresübersicht aus. Alle Teilnehmer erhalten ei-

nen Kalender als Dankeschön fürs Mitmachen.

Der Verband bittet, dem Originalbild mit Titelangabe auch einen kurzen Steckbrief und ein Foto des Künstlers bzw. der Künstlerin (kein Passbild) beizulegen. Alle eingereichten Werke bleiben Eigentum des BSK e.V. Einsendeschluss: 15. April. Adresse: BSK e.V., „Kleine Galerie“, Altkrautheimer Straße 20, 74238 Krautheim. Alle weiteren Infos und der Steckbrief sind unter [www.bsk-ev.org](http://www.bsk-ev.org) zu finden oder gibt es unter Telefon (06294) 42 81 30. ■



## Neues Gesundheitsprogramm

„JolinenKids – Fit und gesund in der KiTa“ heißt ein neues AOK-Gesundheitsförderungsprogramm für Drei- bis Sechsjährige. Kindergärten aus Stadt und Landkreis Fürth können sich zur Teilnahme anmelden. Zum Start erhalten sie kostenlose Lehr- und Begleitmateri-

alien. Eine spezielle Schulung führt die Erzieherinnen in das Programm ein. AOK-Präventionsfachkräfte begleiten die Kindertagesstätten drei Jahre bei der Umsetzung. Weitere Informationen bei Dorothea Willberg unter Telefon 74 34-190 oder [www.jolinenkids.de](http://www.jolinenkids.de). ■

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH**

**Gebrauchtwarenhof**

Industriest. 14  
90765 Fürth  
- Bislohe

**Abholung / Annahme / Verkauf**

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag  
9 - 19 Uhr  
Samstag  
9 - 16 Uhr

**www.gebrauchtwarenhof.de**

mit **Kleider** Laden





## Sprechzeiten für Senioren

In der Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth werden **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 Sprechstunden angeboten. Sie finden im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9**

**bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich. Weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter [www.senioren-rat-fuerth.de](http://www.senioren-rat-fuerth.de) zu finden. ■



## Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an.

Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund

einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden.

Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■



## Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher **montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr** und **freitags von 8 bis 14 Uhr** zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

3765-1871 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlagen am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■

**aQto**

Karl-Grillenberger-Str. 3a  
90402 Nürnberg

[www.aqto.de](http://www.aqto.de)  
0911/98285591

Für unseren Standort in der Nürnberger Innenstadt suchen wir

### Mitarbeiter (m/w) Voll-/Teilzeit

mit angenehmer Telefonstimme zur Vereinbarung von Terminen mit unseren Interessenten im Geschäftskundenbereich.

Wir bieten ein dynamisches Team, angenehme Arbeitsatmosphäre und eine FestEinstellung.

**Interesse? Dann rufen Sie uns an!**

**United AUTOGLAS**

[www.autoglas-stiegler.de](http://www.autoglas-stiegler.de)

**Autoglas-  
zentrum.  
STIEGLER**

• Scheibenhandel • Montage  
• Steinschlagreparatur • Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Telefon 0911.7849041

## GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

**EINFACH SCHMITTIG**

Telefon (0911) 32 41 60  
[WWW.P-E-SCHMITT.DE](http://WWW.P-E-SCHMITT.DE)

P. + E. Schmitt oHG  
Dorfäckerstraße 41  
90427 Nürnberg



*Behaglichkeit - Böden - Wärme*  
**WILLERT**  
Sanitär - Heizung - Service



Wir gestalten Ihre Energiezukunft

*Mein Bad,  
meine Heizung,  
meine Firma*

Ludwigstraße 38 - 90763 Fürth

**Tel. 09 11 / 77 38 38**

[www.willert-fuerth.de](http://www.willert-fuerth.de)

Gerda Köhler, Beraterin  
für Immobilienfinanzierung  
in der Geschäftsstelle  
Cadolzburg, empfiehlt:

**Baudarlehen für  
20 Jahre fest!**

**1,90 %**

bis 3,05 % nom. p.a.,  
effektiver Jahreszins:  
1,92 % bis 3,09 % p.a.  
Stand: 09.02.2015

**Jetzt informieren  
und Zinsen sichern:**

[www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de)  
Telefon (09 11) 78 78 - 0.

**Sparkasse  
Fürth**  
Gut seit 1827.

Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Finanzierungsbeitrag 100.000 EUR; Mindest-Tilgung 2% p.a.; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 2,27 % p.a. oder günstiger.

## Fürth-Shop

### Produkt des Monats März

#### Fürth-Kerze

Zur Einstimmung auf den nahenden Frühling gibt es die Fürth-Kerze aus hochwertigem Wachs mit Motiven des Fürther Stadtparks als Produkt des Monats zum Preis von 4,95 Euro (statt 5,95 Euro).



### Neu im Shop

#### CITY-Rucksack

Der grüne, mit weißem Fürth-Logo bestickte Rucksack aus Polyester hat ein Hauptfach mit Reißverschluss und Vortasche mit Organizer-Elementen, ein Einsteckfach für CD-Player und Öffnung für ein Headset. Rücken und Schultergurte sind gepolstert. Preis: 24,95 Euro.



### Aquarellpostkarten-Set

„Fürth im Dutzend“ heißt die neue Postkartenserie der Malerin Birgit Maria Götz. Das Set besteht aus zwölf Karten mit Fürther Motiven wie dem Stadtparkcafé, der Uferpromenade oder dem Rosengarten im Stadtpark zu den verschiedenen Jahreszeiten. Es kostet 14,50 Euro.



**Jetzt auch online:** Eine Auswahl an Produkten ist unter [www.fuerthshop.de](http://www.fuerthshop.de) erhältlich. E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de).

**Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

**Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 7493 40. Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

**Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 2395 87-0, Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 10 bis 14 Uhr.



## Fürther Sahnehäubchen Reiseberatung von heute

„Unser Produkt ist die ganze Welt“, stellt Jörg Gaulitz, Büroleiter des TUI Reisecenter in der Schwabacher Straße 20 klar. „Früher gab es noch Abteilungen, aber heute macht hier jeder alles“, erklärt er weiter. Seit 1987 ist das Reisebüro bereits in der Kleeblattstadt präsent und im Laufe der Zeit hat sich im Business viel verändert – der Katalog war gestern! Heute gibt es Facebook, Apps und überall mischt TUI fleißig mit. „Alles ist möglich!“, ist das Motto



Foto: Andreas Heyn

Büroleiter des Fürther TUI Reisecenters Jörg Gaulitz (li.) und sein Team.

des sechsköpfigen Teams in der Fußgängerzone, und so können nicht nur Reisen aller gängigen Veranstalter gebucht werden, sondern auch Tickets für den Fernbus, die Bahn oder die Fähre. Der neuste Renner seien derzeit aber Kreuzfahrten, so Gaulitz. Auch in diesem Segment ist die Reisegesellschaft mit dem Gemeinschaftsunternehmen TUI Cruises vertreten. Ob man nun auf einem Schiff die Welt erkunden, eine Nacht im Iglu verbringen möchte, oder sich einen Pauschalurlaub an der Türkischen Riviera wünscht, die Meisten zählen heute zu den Frühbuchern, stellt der 46-Jährige fest. Last-Minute-Freunde hingegen müssten fast immer tiefer in die Tasche greifen. In die Zukunft blicke er entspannt, denn trotz wachsender Konkurrenz durch das Netz böten er und sein Team neben einem großen Netzwerk noch etwas, das man im Inter-

net nicht so leicht findet: objektive Beratung und sehr viel Erfahrung.

**Info:** TUI Reisecenter, Schwabacher Straße 20, Telefon 97 75 10, E-Mail [fuerth1@tui-reisecenter.de](mailto:fuerth1@tui-reisecenter.de), Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr.



## Boutique feiert

Die Boutique Alexander feiert am **Samstag, 28. Februar**, ihr dreijähriges Bestehen in der Alexanderstraße 5. Die Kundinnen und Kunden dürfen sich auf eine Modenschau mit Verköstigung sowie eine Musikshow freuen. Nähere Infos unter Telefon (01520) 181 67 30.



## Kleider spenden

Das Modehaus Wöhl in Fürth sammelt noch bis **Samstag, 28. Februar**, Kleider für einen guten Zweck. An einem eigens dafür eingerichteten Malteser-Stand in den Verkaufsräumen an der Fürther Freiheit nehmen Auszubildende in Plastiktüten verpackte Kleidungs Spenden entgegen. Pro Kilo gibt es Einkaufsgutscheine im Wert von drei Euro, der ab einem Einkauf in Höhe von 30 Euro eingelöst werden kann. Den Erlös der Sammelaktion rundet Wöhl anschließend auf und spendet den Betrag an den Malteser Hilfsdienst Nürnberg.

## 1-Euro-Sonderverkauf - Hirschenstraße 41

vom 02.03. - 07.03.2015

findet in den Räumen der Fundgrube  
im Fürther Treffpunkt  
ein 1-Euro-Sonderverkauf statt.  
Es gibt Kleidung, Hausrat  
und Graffl für Jedermann.



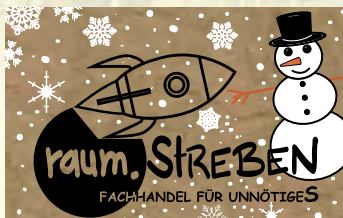
Fürther Treffpunkt  
Hirschenstr. 41  
90762 Fürth  
Fon: 0911-97913733  
0911-97913731  
mail: [info@fuerther-treffpunkt.de](mailto:info@fuerther-treffpunkt.de)

geöffnet:  
Mo. 10-12 13-15 Uhr  
Di. 10-12 13-15 Uhr  
Mi. 12-18 Uhr  
Do. geschlossen  
Fr. 10-12 13-15 Uhr  
Sa. 10-13 Uhr



einkaufen – genießen – entspannen

## Fürther Altstadt erleben ...

Die  
Goldschmiede  
Sachrau


**raum.stREBEN**  
FACHHANDEL FÜR UNNÖTIGES

Königstrasse 28  
90762 Fürth  
[www.raumstreben.de](http://www.raumstreben.de)

Öffnungszeiten:  
Mi. & Do. 13:00 - 20:00 Uhr  
Fr. 12:00 - 20:00 Uhr  
Sa. 10:00 - 18:00 Uhr

 /raumstreben

Ein kleines Atelier im verwinkelten Fachwerkhaus, selbstgebaute Lampen und Vitrinen an den Wänden.

Edelsteine und Schmuckstücke hinter Glas, Einzelteile und Unikate als Anregung und Idee für die Umsetzung der eigenen Wünsche.

„Der Kunde soll mitmachen, denn er bringt im Grunde seinen Ring schon mit“, erklärt Rainer Sachrau.“ Die Form seiner Hand und die Wünsche im Bezug auf Preis und Design bestimmen, welchen Ring wir später als Unikat schmieden.“



„Mehr als **35 Jahre Berufserfahrung** machen uns sensibel für die Wünsche und Ideen unserer Kunden.“ Die individuell geschmiedeten Trauringe als Beispiel, bestechen nicht nur durch ihr **Design**, sondern auch durch Ihre absolute **Passgenauigkeit** und die ganz besondere **Materialgüte**.

Ein besonderes Schmuckstück ist immer **Symbol, Erinnerung und Gefühl**. Lassen Sie sich fachkundig vom Gold- und Silberschmiedemeister beraten und in die Welt der Edelsteine entführen. Erfahren Sie mehr über die vielfältigen Arbeitstechniken und tollen Gestaltungsmöglichkeiten, die ein Schmuckstück zu Ihrem **persönlichen Juwel** machen.

Selbstverständlich werden auch sämtliche **Reparaturen, Restaurationen, Umarbeitungen und Änderungen** von Schmuck und Gerät in der hauseigenen Meisterwerkstatt erledigt.

Die Familie Sachrau freut sich auf Ihren Besuch in Ihrer Goldschmiede in Fürth.

Di–Fr 10 bis 18 Uhr, Sa 10 bis 13 Uhr und nach Vereinbarung

[www.sachrau.de](http://www.sachrau.de)  
0911 9772500



Wellness & Kosmetik  
**Susanna Poss**

Gustavstraße 25 · 90762 Fürth  
Telefon 0911/37 55 469  
[www.susanna-poss-kosmetik.de](http://www.susanna-poss-kosmetik.de)




**Wir haben reduziert!**

Gustavstr. 56 | 90762 Fürth | Tel. 0911-77 59 47  
[www.monalisa-dessous.de](http://www.monalisa-dessous.de)



**FARCAP**  
Faire Mode

Öffnungszeiten  
Mo - Fr: 10 - 19 Uhr  
Sa: 10 - 16 Uhr

Gustavstraße 35  
90762 Fürth  
09 11/97 95 78 50  
[www.farcap.de](http://www.farcap.de)

**Mias**  
kleine Kinderwelt

Selbstgemachtes · Biostoffe · Upcycling

Öffnungszeiten:  
Di 13:00 - 15:00 Uhr  
Do 17:00 - 19:00 Uhr  
Sa 10:00 - 13:00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Königstraße 41  
90762 Fürth  
Inh. Znidarsic Anemari

Mobil: +49(0) 176 84 61 35 26  
 Mias kleine Kinderwelt  
email: [mias.kleine.kinderwelt@gmx.de](mailto:mias.kleine.kinderwelt@gmx.de)




**DIE GOLDSCHMIEDE SACHRAU**

**TRAURINGE AUS MEISTERHAND**  
0911 9772500 [WWW.SACHRAU.DE](http://WWW.SACHRAU.DE)  
GUSTAVSTRASSE 49 FÜRTH ALTSTADT

**Lieblings-Rotwein**



**Regent**  
samtig  
weich  
einfach lecker

*Tiekings* Weine & Gewürze  
Gustavstraße 48 90762 Fürth  
Tel. 0911 / 970 95-11  
[www.tiekings.net](http://www.tiekings.net)

**POJNG**  
Design

TRENDIG  
FARBENFROH  
LIMITIERT



[www.POJNG.com](http://www.POJNG.com)

POJNG STORE FÜRTH  
Gustavstr. 58 | 90762 Fürth | Tel. 0911.97 11 305  
Öffnungszeiten: Mi. - Fr. 12-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr





## Frühling im Lim-Haus mit backen, reisen und Französisch lernen

Das Frühjahrs-Programm lockt mit Neuem und Bewährtem – Sprachkurse und Kinderkulturreihe – Interessanter Reiseführer



Foto: Gabriele Burak

Köstlichkeiten wie diese kann man im Backatelier herstellen.



Foto: Karin Heinzel

Wie feiern die Franzosen Ostern? Das Lim-Haus gibt die Antwort.



Foto: Martin Müller

Die Burg von Curemonte ist nur eines der vielen Ausflugsziele, die im neuen Reiseführer beschrieben werden.

Einmal im Monat, immer samstags, öffnet die Chef-Pâtissière Sophie Pola die Backstube im Lim-Haus. Die Teilnehmer lernen französische Feingebäck wie Tarte oder Éclairs und vieles andere herzustellen. Die Reihe Backatelier startet am **Samstag, 28. Februar, um 14 Uhr** mit einem Angebot für Väter oder Mütter mit Kind (Duo). Die Teilnehmerzahl ist auf vier Paare begrenzt. Der Eintritt beträgt 45 Euro pro Erwachsenen. Kinder sind frei. Weitere Termine: Samstag, 21. März, 25. April (Duo), 9. Mai, 13. Juni, jeweils von 14 bis 16.30 Uhr.

Das Lim-Haus in der Gustavstraße 31 ist auch eine der besten Adressen für Französischunterricht in Fürth. Das neue Programm beginnt am **Montag, 23. Februar**, mit vielen Kursen für unterschiedliche Ansprüche. Mehr Informationen sind im Internet unter [www.fuerth.de/lim](http://www.fuerth.de/lim) zu finden. Dort können Interessierte das neue Programm auch herunterladen.

Neu im Lim ist die Kinderkulturreihe für Jungen und Mädchen im Alter von sechs bis zehn Jahren, bei der sie Frankreich spielerisch kennen lernen. Den Anfang macht

ein Osterkindernachmittag am **Mittwoch, 25. März, von 16 bis 18 Uhr**. Unter dem Motto „Joyeuse Pâque“ lernen die Kleinen, wie die Franzosen Ostern feiern.

Die Kinderkulturreihe wird unterstützt von:



Der Eintritt beträgt fünf Euro. Weitere Termine: Mittwoch, 17. Juni, Jouer avec les mots – Clown und

Sprach-Spielereien, Mittwoch, 14. Oktober, Origami mit den Künstlern von CRIMP aus dem Limousin. Druckfrisch liegt der neue deutschsprachige Reiseführer über das Limousin und die Auvergne, der im Michael Müller Verlag erschienen ist, im Lim-Haus aus. Die Autoren Martin Müller und Severine Weber waren drei Monate im Limousin unterwegs und haben Hotels und Restaurants getestet, Wanderungen ausprobiert und dabei zahlreiche Fotos gemacht. Der Reiseführer ist im Buchhandel und im Lim-Haus erhältlich und kostet 20,90 Euro. ■



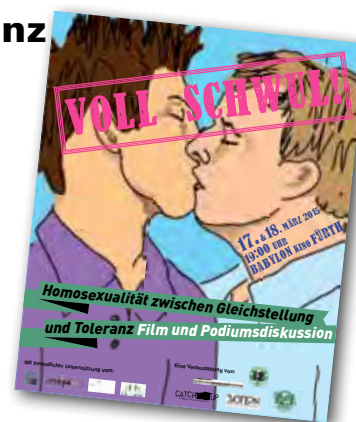
## Homosexualität zwischen Gleichstellung und Toleranz

Filmvorführungen mit anschließender Podiumsdiskussion – Eine Anmeldung ist erforderlich

Die Veranstalter Kinder- und Jugendhaus Catch Up, Jüdisches Museum Franken, Babylon-Kino am Stadtpark, Block 12 SpVgg Fürth und Fanprojekt Fürth präsentieren am **Dienstag, 17., und Mittwoch, 18. März, jeweils 19 Uhr**, unter dem Motto „Voll schwul!“ den Film „Ich muss dir was sagen“ mit anschließender

Podiumsdiskussion zum Thema Homosexualität zwischen Gleichstellung und Toleranz im Babylon Kino, Nürnberger Straße 3. Der Film zeigt junge Homosexuelle, die sich häufig unter großen Mühen etwas erkämpfen müssen, was doch so selbstverständlich sein sollte: einen Platz für ihre Liebe mitten im Alltag.

Eintrittskarten für vier Euro sind im Vorverkauf und an der Abendkasse im Kino erhältlich. Zusätzlich werden für Schulklassen an beiden Tagen jeweils um 10 und 12 Uhr kostenlose Filmvorführungen angeboten. Eine Anmeldung ist unter Telefon 733 09 66 erforderlich. ■



|                                                                                                                              |  |  |  |  |  |                                                                                                                |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                              |  |  |  |  |  |                                                                                                                |  |
| <b>Armin Göbner</b><br>Fachanwalt für Arbeitsrecht                                                                           |  |  |  |  |  | <b>Oliver Fouquet</b><br>Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht<br>Fachanwalt für Verkehrsrecht       |  |
| <b>Bernd Kreuzer</b><br>Fachanwalt für Familienrecht<br>AnwaltMediator (DAA)<br>Spezialist für internationales Familienrecht |  |  |  |  |  | <b>Katja Gumbert</b><br>Fachanwältin für Medizinrecht                                                          |  |
| <b>Carl-Peter Horlamus</b><br>Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht<br>Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht     |  |  |  |  |  | <b>Stefan Böhmer</b><br>Fachanwalt für Familienrecht<br>Fachanwalt für Erbrecht                                |  |
| <b>Oliver Stigler</b><br>Fachanwalt für Familienrecht<br>Fachanwalt für gewerblichen Rechtsschutz                            |  |  |  |  |  | Jetzt auch in Fürth:<br><b>Gustav-Schickedanz-Str. 15</b><br><b>90762 Fürth</b><br><b>Tel. 0911.32 38 6-66</b> |  |
|                                                                                                                              |  |  |  |  |  | In Kooperation mit:<br><b>HEINRICH &amp; KOLL.</b><br>RECHTSANWÄLTE                                            |  |





## Internationaler Frauentag 2015 mit großem Programm in Fürth

Am 8. März wird weltweit der Internationale Frauentag begangen. Er entstand vor über 100 Jahren im Kampf um die Gleichberechtigung und das Wahlrecht für das weibliche Geschlecht.

Die Forderungen heute lauten: gleiche Bezahlung, mehr Frauen in Führungspositionen mit verbindlichen Quoten in Wirtschaft, Politik und Gesellschaft sowie ein Ende der Gewalt gegen Frauen und Kinder.

Die Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth hat zusammen mit den örtlichen Frauenverbänden ein vielseitiges Pro-

gramm erarbeitet, um aktuelle Themen an die Öffentlichkeit zu bringen und mehr Gleichberechtigung in Familie, Beruf und Gesellschaft zu erreichen.

Auf die Frauenmesse folgen der Weltgebetstag, Aktionsstände, Vorträge, Ausstellungen, Diskussionen, die Bundesprojekte equal pay day, girls & boys day sowie ein Infotag zum Wiedereinstieg in den Beruf.

Vor dem historischen Hintergrund des Kriegsendes schildert am **Samstag, 7. März, 19 Uhr**, die Filmvorführung „Sternstunde ihres Lebens“ im Rundfunkmuseum, wie auf Initiative der Parlamentarierin Elisabeth Selbert die Gleichberechtigung von Mann und Frau im Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland verankert wurde. Besonders das Radio diente den Aktivistinnen als Verbreitungsmedium ihrer Forderung, die trotz heftiger Widerstände juristische Umsetzung fand. Eintritt fünf Euro.

Selbst heute noch scheint besonders die „technische Seite“ größtenteils eine „Männerdomäne“ zu sein. Doch trägt der Schein? Das Rundfunkmuseum und die Gleichstellungsstelle laden am Internationalen Frauentag, **Sonntag, 8. März, 11 Uhr**, ein, die zahlreichen Facetten des Themas „Frauen im Rundfunk“ aus verschiedenen Blickwinkeln zu erkunden. Dazu berich-

ten Mitarbeiterinnen aus der regionalen Rundfunkbranche über ihre Arbeit, Projekte und Erfahrungen mit anschließender Diskussion und musikalischer Umrahmung.

Am **Montag, 9. März, 18.30 Uhr**, informiert die Fürther Historikerin Renate Trautwein mit einem Vortrag, Bildern und Zeitzeugenberichten über „Die Frau im Luftschutz“

in der Volksbücherei. Anmeldung über die Volkshochschule, Eintritt fünf Euro.

Das gesamte Programm ist in der Gleichstellungsstelle im Rathaus, Königstraße 88, in vielen städtischen Dienststellen sowie digital auf der Website der Stadt Fürth unter [www.fuerth.de/veranstaltungen](http://www.fuerth.de/veranstaltungen) erhältlich. ■



## Weibliches Know-how

Die fünfte Frauenmesse „Unternehmerinnen in Franken – innovativ und erfolgreich“ findet am **Samstag, 28. Februar, und Sonntag, 1. März, jeweils von 12 bis 18 Uhr**, in der Stadthalle statt. Die Veranstaltung ist eine wirtschaftliche Plattform für selbstständige und freiberuflich tätige Frauen aus Fürth und der Region. Heuer präsentieren sich mehr als 130 Ausstellerinnen. Auf die Besucher warten eine Vielzahl an Infoständen und ein Begleitprogramm mit 33 Fachvorträgen und Vorführungen. Neu sind dieses Jahr Aktionen auf der Bühne wie beispielsweise eine Modenschau und Fitness zum Mitmachen.

Bei der Messe handelt es sich nicht um eine „Konsum-Schau für das weibliche Geschlecht“ – begrenzt auf Mode, Beautyprodukte und Wellness. Im Gegenteil, es stellen sich von Frauen geführte Firmen mit ihren Produkten, Dienstleistungen, ihrem Handwerk und Know-how einem breiten Publikum vor.

Der Eintritt beträgt fünf Euro, nähere Infos und eine Auflistung aller Teilnehmerinnen sind im Flyer „Frauenmesse“ oder im Internet unter [www.frauenmesse-franken.de](http://www.frauenmesse-franken.de) zu finden. ■



**Ihr kompetenter Partner speziell für BMW**  
Seit über 30 Jahren in Fürth

kurze Termine möglich

Unsere Serviceleistungen:

- Reparatur aller Fabrikate
- Computerdiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtfahrzeugen
- u. v. m.

**AUTO TOMANDL GmbH** Meisterbetrieb

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130  
Tel. (09 11) 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · [www.auto.tomandl.de](http://www.auto.tomandl.de)

dieter.vogel@sanitaer-heizung-berthold.de

**HEIZUNG** Gas, Öl, Erdwärme, Holz-Pellets, Flächenheizung, Solar

**SANITÄR-HEIZUNG** ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST  
(0911) 75 40 420 Heinrich Berthold Inh. Dieter Vogel  
<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>  
<http://www.die-baeder-oase.de>

**DIE BÄDER-OASE** 2 x EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH

SAUNA INIPI © DURAVIT  
LUXUSBAD PURAVIDA Design-Bäder Whirlpool Sauna  
WELLNESS am Marktplatz 11  
[wellness@sanitaer-heizung-berthold.de](mailto:wellness@sanitaer-heizung-berthold.de) 3-D-Badplanung  
(0911) 75 40 425

Junge Bäder  
Barrierefreie Bäder  
Alles aus einer Hand  
Hardhöhe  
Gaußstr. 37  
**BÄDERWELTEN**  
[baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de](mailto:baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de)  
(0911) 78 71 881

## Fürther Stadtgeschichte



In Kooperation mit der Volkshochschule (vhs) Fürth finden fünf Vorträge zur Stadtgeschichte jeweils um **18.30 Uhr** in der Hauptstelle der Volksbücherei Frommüllerstraße 22 statt:

- Das öffentliche Grün in Fürth in der historischen Entwicklung, **Montag, 2. März**, Peter Frank.
- Die Frau im Luftschutz, **Montag, 9. März**, Renate Trautwein.
- Die Fürther Chronisten Rieß, Wunschel, Schwammbberger, **Montag, 13. April**, Peter Frank.
- Fliegerhorst Fürth, **Montag, 20. April**, Renate Trautwein.
- Das Kleeblatt als Symbol – wo, wozu?, **Montag, 4. Mai**, Peter Frank.

Um vorherige Anmeldung bei der vhs Fürth wird gebeten, Abendkasse möglich. Die Kosten pro Vortrag betragen fünf Euro.

## Benefiz-Frühshoppen

Der Verein der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth e.V. lädt am **Sonntag, 8. März, 11 Uhr**, zu seinem fünften Fränkischen Frühshoppen in die Schwadmühle, Schwadmühlstraße 3,

in Cadolzburg ein. Buffetpreis 20 Euro zuzüglich zwölf Euro Eintritt. Anmeldung bei Ingrid Haas, Mühlstraße 40, 90513 Zirndorf, Telefon 653 77 39, Fax 653 77 40, oder E-Mail IngMarti@t-online.de.

## Konzerte und Disco-Abende

Die Löwenbar lädt zum Konzert mit Dieter „Bornzero“ Bornschlegel am **Donnerstag, 5. März, 20 Uhr**, zur Disco mit Fürth Rock City am **Samstag, 7. März, 23 Uhr**, zur Löwen-Lese-Lounge zum Internationalen Frauentag mit Petra Jacoby und Margit Begiebing am

**Donnerstag, 12. März, 19 Uhr**, zum Konzert mit Eisi & Band am **Samstag, 14. März, 20 Uhr**, und zur Disco mit Mrs Flow's Crossing The Bridges am **Samstag, 14. März, 23 Uhr**, in die Gustavstraße 41 ein. Nähere Infos unter [www.zumgelbenloewen.de](http://www.zumgelbenloewen.de).

## Perspektiven zur Passionszeit

Die Ausstellung „Im Spiegel des Augenblicks“ von Petra Annemarie Schleifenheimer, die von **Samstag, 28. Februar, bis Samstag, 4. April**, täglich von **10 bis 16 Uhr**, in der Auferstehungskirche (Nürnberg, Nürnberger Straße 15) zu sehen ist, er-

öffnet zur Passionszeit ungewohnte Perspektiven. Zum Auftakt ist das Konzert „Musik zur Passion I“ am **Samstag, 28. Februar, 18 Uhr**, mit Fantasien f-Moll von Mozart, Schubert und anderen zu hören. Der Eintritt ist frei.

## Lesung mit Champagner

Der Theaterverein lädt am **Mittwoch, 25. Februar, 15.30 Uhr**, zum nächsten Champagnertreff ins Theater ein. Ewald Arenz, Schriftsteller und Kulturpreisträger der Stadt Fürth, wird aus seinem Buch „Duft von Schokolade“ lesen. Anton und Ferdi-

and präsentieren als Klavierduo einige Kostproben ihres Könnens. Mit dem Erlös dieser Benefiz-Veranstaltungsreihe werden ausschließlich die Aktivitäten des Theaters gefördert. Eintritt pro Person zwölf Euro, Vorverkauf über Theaterkasse.

## Makroaufnahmen in der Vobü

Die Ausstellung „Seele der Natur“ von Ria Wellhöfer wird am **Donnerstag, 5. März, 18 Uhr**, mit einer Vernissage eröffnet. Die Schau kann bis **Donnerstag, 9. April**, während der Öffnungszeiten in der Hauptstelle der Volksbücherei besichtigt werden.

Die Fotografin belichtet die Landschaft so, wie sie sich ihr

zeigt: manchmal magisch-bizarrr, mal verspielt und zart, aber auch farbenprächtigt und strahlend. In ihren Bildern offenbart sich die Seele der Natur, die sonst nur bei genauer Betrachtung ins Auge fällt – das Blatt eines Baumes, eine von der Sonne durchleuchtete Blüte, ein schroffer Stein oder ein Grashalm.

## Beliebtes Bauerntheater



Foto: Fischer

Mit ihrem Schwank „Aaner spinnt immer“ sorgten die Laiendarsteller des Stadelner Bauerntheaters einmal mehr an acht Abenden für voll besetzte Zuschauerränge und ein begeistertes Publikum. Zu den Stammgästen in der Aula der Grundschule Hans-Sachs-Straße zählt jedes Jahr auch Oberbürgermeister Thomas Jung, der von „der schauspielerischen Leistung sowie der schönen Atmosphäre und guten Verpflegung“ wieder begeistert war.





## In aller Kürze

### Tafel bittet um Spenden

Die Fürther Tafel musste die Böden ihrer beiden Kühlzellen nach zehn Jahren Nutzung erneuern und bittet nun für diese notwendig gewordene kostenintensive Sanierung um Spenden. Nähere Infos bei Traudel Cieplik unter Telefon 9746363.

### Rettungsschwimmen

Die BRK-Wasserwacht Fürth bietet auch dieses Jahr einen Rettungsschwimmlehrgang für Bronze, Silber und Gold an. Die Ausbildung beginnt am **Dienstag, 24. Februar, 19.30 Uhr** (Theorie), bzw. am **Montag, 2. März, 20 Uhr** (Praxis), und umfasst mindestens 16 Unterrichtseinheiten. Nähere Infos und Anmeldung bei Erich Kretschmar unter Telefon 754809.

### Schutzbengel Award

Die Rummelsberger Dienste haben die achte Auslobung des Schutzbengel Awards 2015 mit einem Preisgeld von 10000 Euro für die Bewerbung „Teilhabe minderjähriger Flüchtlinge“ gestartet. Abgabeschluss ist der **15. April**. Weitere Infos unter [www.aktion-schutzbengel.de](http://www.aktion-schutzbengel.de).

### Sänger gesucht

Der Veranstalter Mano Ezoh sucht Sängerinnen und Sänger für das im Oktober geplante Weltrekordkonzert „Der größte Gospelchor der Welt“ in der Olympiahalle München. In Fürth werden dazu

ab März Vorbereitungs-Workshops angeboten, um bekannte Lieder aus den Bereichen Gospel, Pop Classic und Soul sowie Eigenkompositionen einzustudieren. Interessierte können sich unter [weltrekord@manoezoh.com](mailto:weltrekord@manoezoh.com) melden. Nähere Infos unter [www.manoezoh.com](http://www.manoezoh.com).

### Chormitglieder gesucht

Die Fürther Chorgemeinschaft Alexander Friedrich e.V. sucht Sängerinnen und Sänger in allen Stimmlagen (Sopran, Alt, Tenor, Bass) für das Konzert „Danket dem Herrn“ am Sonntag, 19. Juli, im Kulturforum. Aufgeführt wird die „Dank-Hymne der Freundschaft“ von Carl Philipp Emanuel Bach für Soli, Chor und Orchester. Proben finden ab sofort jeweils **mittwochs um 19.30 Uhr** in der Kapelle des Klinikums, Jakob-Henle-Straße 1 (erster Stock im Hauptgebäude), statt. Nähere Infos bei Rudolf Schmid unter Telefon 773674.

### Sprach- und Ferienreisen

TREFF - Sprachreisen bietet Schülern die Möglichkeit, für ein halbes oder ganzes Schuljahr ins Ausland zu gehen oder für den Sommer eine Feriensprachreise nach England, Malta und Frankreich zu buchen. Auch für Erwachsene gibt es Angebote. Weitere Infos: TREFF-Sprachreisen, Wörthstraße 155, 72793 Pfullingen, Telefon (07121) 696696-0, E-Mail [info@treff-sprachreisen.de](mailto:info@treff-sprachreisen.de), [www.treff-sprachreisen.de](http://www.treff-sprachreisen.de). ■



## Sonstige Veranstaltungen

- **Diskussion zum Thema Gewissensfrage Sterbehilfe** am **Sonntag, 22. Februar, 11 Uhr**, mit Bundeslandwirtschaftsminister Christian Schmidt, den Bundestagsabgeordneten Uwe Keckritz und Carsten Träger, einem Vertreter des Palliativ-Medizinischen Dienstes und Professor Peter Dabrock, Theologe sowie stellvertretender Vorsitzender des Deutschen Ethikrates, in der Gemeinde St. Michael.
- **Offener Vortragsabend** St. Michael: „Wie gefährlich ist Re-

ligion“, mit Referent Volker Zuber, **Montag, 23. Februar, 19.30 Uhr**, Gemeindezentrum St. Michael, Kirchenplatz 7. Eintritt frei.

- **Messe Bike & Fun Fürth**, **Samstag, 7., und Sonntag, 8. März**, Stadthalle. Ausstellungsangebot umfasst Motorräder, Motorrad Neuheiten, Custombikes, Roller, Quads, Bekleidung, Rollerverlosung, Motorradtouristik und -technik. Weitere Infos unter: [www.baf-fuerth.de](http://www.baf-fuerth.de). ■



stadttheaterfürth

Telefon 0911 - 9 74 24 00 - Fax 0911 - 9 74 24 44  
[www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de) - [theaterkasse@fuerth.de](mailto:theaterkasse@fuerth.de)

März 2015

|    |    | März                                                                  |                   |
|----|----|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1  | So | <b>Daishin Kashimoto, Violine &amp; Konstantin Lifschitz, Klavier</b> | 19.30 Uhr         |
|    |    | Werke von Ludwig van Beethoven und Dmitri Schostakowitsch             |                   |
| 2  | Mo | <b>Die große Wörterfabrik</b>                                         | 9.00 + 11.00 Uhr  |
| 3  | Di | Musiktheaterstück von Martin Zels                                     | 10.00 Uhr         |
| 4  | Mi | für Kinder ab acht Jahren                                             | 10.00 Uhr         |
|    |    | Produktion jungeMET – Stadttheater Fürth/Theater Pfüze                |                   |
| 5  | Do | <b>Golden Girls</b>                                                   | 19.30 Uhr         |
| 6  | Fr | Bühnenfassung der Comedy-Serie von Kristof Stöbel                     |                   |
|    |    | Gastspiel Komödie Düsseldorf                                          |                   |
| 8  | So | <b>Die Jungen Fürther Streichhölzer</b>                               | 15.00 + 18.00 Uhr |
|    |    | Kinder- und Sinfoniekonzert                                           |                   |
|    |    | Sergej Prokofjew: Peter und der Wolf (15.00 Uhr) und                  |                   |
|    |    | Werke von Tschaikowski, Mahler und Brahms (18.00 Uhr)                 |                   |
| 10 | Di | <b>Die Distel, Berlin</b>                                             | 19.30 Uhr         |
|    |    | Klare Ansage: Total versteuert!                                       |                   |
|    |    | Gastspiel Kabarett-Theater Distel, Berlin                             |                   |
| 11 | Mi | <b>Konstantin Wecker</b>                                              | 19.30 Uhr         |
|    |    | 40 Jahre Wahnsinn                                                     |                   |
| 13 | Fr | <b>Der geteilte Himmel</b>                                            | 19.30 Uhr         |
| 14 | Sa | nach der Erzählung von Christa Wolf                                   |                   |
|    |    | Gastspiel Staatsschauspiel Dresden                                    |                   |
| 15 | So | <b>German Brass</b>                                                   | 19.30 Uhr         |
|    |    | Werke von Johann Sebastian Bach, Gioacchino Rossini,                  |                   |
|    |    | Richard Wagner, Johann Strauß und Klaus Badelt                        |                   |
| 17 | Di | <b>Don Pasquale</b>                                                   | 19.30 Uhr         |
|    |    | Komische Oper von Gaetano Donizetti                                   |                   |
|    |    | Gastspiel Staatstheater am Gärtnerplatz, München                      |                   |
|    |    | – in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln –                 |                   |
| 18 | Mi | <b>Der kleine Horrorladen</b>                                         | 19.30 Uhr         |
| 19 | Do | Musical von Alan Menken                                               |                   |
| 20 | Fr | Deutsch von Michael Kunze                                             |                   |
| 21 | Sa | Gastspiel Frank Serr Showservice Int                                  |                   |
| 22 | So | <b>Ukulele Orchestra of Great Britain</b>                             | 15.00 + 18.00 Uhr |
| 23 | Mo | <b>Giora Feidman &amp; Ben Becker</b>                                 | 19.30 Uhr         |
|    |    | Zweistimmig   Hommage an Paul Celan                                   |                   |
|    |    | Ben Becker liest Paul Celan   Giora Feidman: Klarinette u.a.          |                   |
| 25 | Mi | <b>Compañía Nacional de Danza</b>                                     | 19.30 Uhr         |
| 26 | Do | Gastspiel Compañía Nacional de Danza, Madrid                          |                   |
| 27 | Fr | Choreografie von Marcos Morau – La Veronal                            |                   |
| 28 | Sa | Nippon-Koku                                                           |                   |
| 29 | So |                                                                       |                   |

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00  
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



# STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



## Die Entwicklung der Fernsehtechnik von der Fotozelle bis Drei-D

Vortrag von ehemaligem Grundig-TV-Entwickler im Rundfunkmuseum – Interessantes zum ersten Fernsehsender in Berlin

Am 22. März jährt sich der weltweit erste Start eines regulären Fernsehprogrammes zum 80. Mal. Das Rundfunkmuseum nimmt dieses Jubiläum zum Anlass für eine spannende Einführung in die Entwicklung der Fernsehtechnik. Konrad Maul, langjähriger Leiter der TV-Entwicklungsabteilung bei Grundig, hält dazu am **Sonntag, 22. März, 14 Uhr**, einen Vortrag

über die bisherige Fernsehgeschichte.

Eine Schlüsselrolle spielte dabei Paul Nipkow, dessen Grundlagenpatent die Ära des „mechanischen Fernsehens“ einleitete. Fotozelle und Verstärkerröhre waren Meilensteine auf dem Weg zum elektronischen Fernsehen. Ferdinand Braun, Manfred von Ardenne und Vladimir Kosma Zworykin trugen neben vielen

anderen maßgeblich zu dessen Realisierung bei.

Der erste Fernsehsender in Berlin-Witzleben wurde schließlich nach dem Pionier Paul Nipkow benannt. Er startete 1935 und basierte auf der Aufnahme- und Wiedergabe noch auf mechanischer Abtastung. Die Wiedergabe erfolgte aber schon vollelektronisch. Allerdings blieb die Entwicklung nicht stehen und technische

Innovationen ermöglichten den Schritt zum vollelektronischen Fernsehen. Heute widmeten sich die Ingenieure schwerpunktmäßig dem Ziel der möglichst naturgetreuen Wiedergabe. HD, Ultra HD und Drei-D sind die neuesten Trends.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit zu einer thematischen Führung durch das Rundfunkmuseum. Der Eintritt ist frei. ■



## Drei Tage volles Programm beim Klezmer Festival Intermezzo

Kartenvorverkauf läuft – Beide Brunch-Termine ausverkauft – Am Samstag Tanzbein schwingen

Auch dieses Jahr versüßt das Internationale Klezmer Festival Fürth Intermezzo von **Freitag, 6., bis Sonntag, 8. März**, im Kulturforum die zwei Jahre zwischen den großen Festival-Terminen. Für alle, die noch dabei sein möchten, heißt es jetzt: schnell sein! Denn das Kartenkontingent wird immer schmäler. Schon acht Minuten nach Vorverkaufsstart waren dieses Mal die Tickets für den beliebten Klezmer-Brunch ausverkauft – und das, obwohl das diesjährige Intermezzo sogar mit zwei Terminen aufwartet. Auch für den Festival-Auftakt mit

der **Nayen Kapelye** aus Ungarn am Freitag, 6. März, 19.30 Uhr, und für das Abschlusskonzert mit der israelischen Newcomer Band **KbETCh!** am Sonntag, 8. März, 19.30 Uhr, sind inzwischen die letzten Karten verkauft.

Noch genug Platz, vor allem für alle Tanzlustigen, bietet das unbestuhlte Konzert der dänischen Band **Klezmafobia** am Samstag, 7. März. Ab 22 Uhr darf im gro-



Beim Konzert der dänischen Band Klezmafobia darf getanzt und gefeiert werden.

ßen Saal des Kulturforums zu ihrer Guten-Laune-Mischung aus Ska, Balkan, Rock und natürlich Klezmer gefeiert werden.

Ein Highlight für alle Fans von Jiddischem Lied und traditionellem Klezmer verspricht das Ausnahme-Projekt des amerikanischen **An-Sky Ensembles** am Eröffnungsa-  
bend um 22 Uhr. Vier führende

Klezmer-Musiker und -Forscher erinnern mit seltenen historischen Balladen und Liedern über Liebe und Verlust an den Einschnitt, den der Erste Weltkrieg für das jüdische Leben in Europa bedeutete. Das Liedmaterial des Ensembles stammt aus der legendären Sammlung des Ethnologen und Autors Salomon An-sky, der vor hundert



Internationales  
Klezmer Festival Fürth  
6.-8. März 2015

Jahren jiddische Musik in den Shtetln Osteuropas aufzeichnete. Als spannende Ergänzung für diejenigen, die noch mehr über An-skys Expeditionen erfahren möchten, berichtet Professorin Annette Werberger am Vorabend des Konzertes um 19.30 Uhr „Von Dibbiks und Dämonen“.

Karten bei allen bekannten Vorverkaufsstellen oder online unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de). Nähere Infos unter [www.klezmer-festival.de](http://www.klezmer-festival.de). ■

Diese Veranstaltung  
wird unterstützt von:

**Der Beck**

Lecker. Leben. Leidenschaft.

**ERGO Direkt**

WBG tut gut!



## Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.  
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)



## Musikalisches Feuerwerk

Die Jungen Fürther Streichhölzer laden am **Sonntag, 8. März, 15 Uhr**, zum Kinderkonzert „Peter und der Wolf“ ins Stadttheater Fürth ein. Das von Sergej Prokofiew geschriebene Märchen ist eines der berühmtesten Musikstücke für Mädchen und Jungen ab

spiel „Die Zauberflöte“. Danach betritt das Symphonieorchester zusammen mit dem jungen Bassbariton Michael Rapke die Bühne, um die „Lieder eines fahrenden Gesellen“ von Gustav Mahler zu interpretieren. Nach der Pause wird die Symphonie Nummer 1 c-



fünf Jahren. Mitwirkende: Meike Hess als Sprecherin, Vor- und Nachwuchsorchester der Jungen Fürther Streichhölzer, musikalische Leitung Bernd Müller. Im Anschluss an das Konzert besteht die Möglichkeit, die verschiedenen Musikinstrumente genauer anzusehen und auszuprobieren.

Um **18 Uhr** laden die Streichhölzer zu einem Symphoniekonzert ins Stadttheater ein. Vor- und das Nachwuchsorchester eröffnen das Musikereignis mit Arien und Stücken aus Mozarts bekanntem Sing-

moll op. 68 von Johannes Brahms zu hören sein, die auch von Hans von Bülow als die „10. Symphonie von Beethoven“ bezeichnet wurde. Mitwirkende: Michael Rapke, Bariton, Vor-, Nachwuchs- und Symphonieorchester der Jungen Fürther Streichhölzer, musikalische Leitung Gerhard Jacobs. Karten sind im Stadttheater, Telefon 974-2400 (theaterkasse@fu-erth.de), sowie bei allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Die Tageskasse öffnet um 14 Uhr bzw. 17 Uhr. ■



### Mediaplan 2015

Sehr geehrte Anzeigenkunden,  
wir haben für Sie die Termine für 2015 aufgelistet.  
Gerne helfen wir Ihnen bei Ihrer Mediaplanung  
und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung!

| fsz                           | Anzeigenschluss | Erscheinungstag | StadtZEITUNG Spezial                |
|-------------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 0415 | 24.02.15        | 04.03.15        | Wellness , Gesundheit & Sport       |
| <input type="checkbox"/> 0515 | 10.03.15        | 18.03.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 0615 | 24.03.15        | 01.04.15        | Bauen & Renovieren                  |
| <input type="checkbox"/> 0715 | 07.04.15        | 15.04.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 0815 | 21.04.15        | 29.04.15        | Senioren                            |
| <input type="checkbox"/> 0915 | 05.05.15        | 13.05.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 1015 | 18.05.15        | 27.05.15        | Mobilität (Auto, Motorrad, Fahrrad) |
| <input type="checkbox"/> 1115 | 01.06.15        | 10.06.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 1215 | 16.06.15        | 24.06.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 1315 | 30.06.15        | 08.07.15        | Fürth Festival                      |
| <input type="checkbox"/> 1415 | 14.07.15        | 22.07.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 1515 | 04.08.15        | 12.08.15        | Fort- & Weiterbildung               |
| <input type="checkbox"/> 1615 | 08.09.15        | 16.09.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 1715 | 22.09.15        | 30.09.15        | Kirchweih                           |
| <input type="checkbox"/> 1815 | 06.10.15        | 14.10.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 1915 | 20.10.15        | 28.10.15        | Essen & Trinken                     |
| <input type="checkbox"/> 2015 | 03.11.15        | 11.11.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 2115 | 17.11.15        | 25.11.15        | Weihnachten                         |
| <input type="checkbox"/> 2215 | 01.12.15        | 09.12.15        |                                     |
| <input type="checkbox"/> 2315 | 15.12.15        | 23.12.15        |                                     |

Sehr geehrte Anzeigenkunden!

Unser nächstes **StadtZEITUNG Spezial**  
„Wellness, Gesundheit & Sport“  
erscheint am 4. März 2015.  
Anzeigenschluss ist am 24. Februar 2015.

Eine gute Möglichkeit,  
sich und Ihr Unternehmen  
zu präsentieren.

Fragen Sie uns an:  
Wir beraten Sie gerne!

Scharvogel Grafikdesign

Benno-Strauß-Straße 7b  
90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40  
Fax: 0911 - 52 19 26 07

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bürozeiten:  
Mo-Fr: 10-16 Uhr



Gesellschaft



Beruf



Sprachen



Gesundheit



Kultur



Grundbildung

Die vhs Fürth informiert

Jetzt anmelden!

Das neue Programmheft Frühjahr/Sommer 2015  
liegt in der vhs für Sie aus.

Semesterbeginn:  
Montag, 23.02.15



Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:  
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr  
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Während der Winterferien vom 16.-20.02.15 ist die vhs Mo-Fr  
von 09:00-12:00 Uhr geöffnet!

Haus der Volkshochschule

Hirschenstr. 27

Telefon 974-1700 · Fax 974-1706

www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de



Volkshochschule Fürth



## Das Fürther Veranstaltungsjahr 2015 im Überblick Kirchweihen, Märkte, Festivals und Großveranstaltungen in Fürth

**Bitte beachten Sie:** Diese Übersicht wurde mit größter Sorgfalt nach Angaben der Veranstalter zusammengestellt. Terminänderungen oder Absagen sind jedoch immer möglich. **Bitte überprüfen Sie deshalb in einem angemessenen Zeitraum vor der jeweiligen Veranstaltung, ob es bei dem hier genannten Datum geblieben ist.** Zu vielen Veranstaltungen erscheinen zeitnah Programmhefte.

| Januar        |                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.01.        | 27. Fürther Jazz-Workshop ► Musikschule                                                      |
| 17.01.-18.01. | Multivisions-Festival: Erlebnis Erde ► Stadthalle                                            |
| 31.01.-01.02. | 10. Fertighaus & Energie Fürth ► Stadthalle                                                  |
| Februar       |                                                                                              |
| bis 01.02.    | 10. Fertighaus & Energie Fürth ► Stadthalle                                                  |
| 07.02.        | Schottenfest ► Grüne Halle                                                                   |
| 19.02.-22.02. | 1. Jüdische Filmtage ► Babylon-Kino                                                          |
| 28.02.-01.03. | 5. Frauenmesse Franken ► Stadthalle                                                          |
| März          |                                                                                              |
| bis 01.03.    | 5. Frauenmesse Franken ► Stadthalle                                                          |
| 06.03.        | Zum Internat. Frauentag (08.03.) ► Infostand Fußgängerzone                                   |
| 06.03.-08.03. | Internationales Klezmer Festival Intermezzo ► Kulturforum                                    |
| 07.03.-08.03. | Motorradmesse: Bike & Fun ► Stadthalle                                                       |
| 12.03.        | Start Neue Mitte und Eröffnung Hornschuch-Center                                             |
| 12.03.-22.03. | Frühlingsmarkt ► Fürther Freiheit                                                            |
| 14.03.-15.03. | Mineralientage Fürth ► Stadthalle                                                            |
| 15.03.        | Welt-Down-Syndrom-Tag-Marathon ► Start/Ziel: Südstadtpark                                    |
| April         |                                                                                              |
| 11.04.        | 12. Fürther Stadtwaldlauf ► Stadtwald                                                        |
| 11.04.-12.04. | Immobilientage 2015 ► Stadthalle                                                             |
| 17.04.-18.04. | Dach 2015 der Dachdeckerinnung f. Mittelfranken ► Stadthalle                                 |
| 18.04.        | Stoffmarkt ► Fürther Freiheit                                                                |
| 19.04.        | 11. Japanisches Kirschblütenfest ► Grüne Halle                                               |
| 25.04.-26.04. | Naturheilstage Fürth ► Stadthalle                                                            |
| 26.04.        | Fürth Lauf ► Fürther Freiheit                                                                |
| 30.04.        | Lange Nacht der Religionen ► versch. Veranstaltungsorte                                      |
| Mai           |                                                                                              |
| 01.05.-02.05. | 5. Fürther Inklusives Soundfestival #FIS ► Kulturforum                                       |
| 01.05.-03.05. | Fürther Gartenmarkt ► Fürther Freiheit                                                       |
| 02.05.        | Europäischer Protesttag für Menschen mit Behinderung ► Grüner Markt                          |
| 02.05.        | Stadtfest ► Innenstadt                                                                       |
| 02.05.        | Total Oriental, Internat. Bauchtanz Festival ► Stadthalle                                    |
| 02.05.-03.05. | 3. Modellbau Ausstellung des Modellbau Netzwerk Franken ► Katastrophenschutzzentrum Atzenhof |
| 08.05.-17.05. | Internat. Figurentheater-Festival ► versch. Veranstaltungsorte                               |
| 09.05.        | 16 Jahre Fürther Bauernmarkt ► Waagplatz                                                     |
| 09.05.        | Tag der Städtebauförderung und 15 Jahre „Soziale Stadt“ ► siehe Tagespresse                  |
| 09.05.-10.05. | 27. Burgfarnbacher Bürgerfest ► Schloss Burgfarnbach                                         |
| 15.05.        | Open Air am Lindenhain: Umsonst und draußen ► Lindenhain                                     |
| 16.05.        | Open Air am Lindenhain: Rock'n'Roll lives ► Lindenhain                                       |
| 16.05.        | Prävention im Straßenverkehr, Informationsveranstaltung ► Katastrophenschutzzentrum Atzenhof |
| 17.05.        | Tag der Artenvielfalt ► Waldmannsweiher                                                      |
| 17.05.        | Internationaler Museumstag ► versch. Veranstaltungsorte                                      |
| 22.05.-24.05. | 16. Fürther New Orleans Festival ► Fürther Freiheit                                          |
| Juni          |                                                                                              |
| 20.06.-21.06. | Metropolmarathon ► Start/Ziel: Fürther Freiheit                                              |
| 25.06.-05.07. | LESEN!, Literaturfestival ► versch. Veranstaltungsorte                                       |
| 26.06.-27.06. | Graffmarkt ► Fürther Altstadt                                                                |
| 26.06.-29.06. | Kirchweih Sack ► Festplatz Sack                                                              |
| 27.06.        | 14. Sparda Bank Classic Night, Klassik Open Air ► Stadtpark                                  |
| 28.06.        | Classic-Day for Kids ► Stadtpark                                                             |

| Juli          |                                                                                                                   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 03.07.-08.07. | Sommerfest Hardhöhe ► Festplatz Hardhöhe                                                                          |
| 04.07.-05.07. | Billinganlagenfest ► Billinganlage                                                                                |
| 05.07.        | Sommerfest der Freimaurerloge ► Logenhaus Fürth                                                                   |
| 10.07.-12.07. | Fürth Festival mit 3 days of young culture - Jugendkultur-<br>bühne ► versch. Veranstaltungsorte                  |
| 11.07.        | Klassik Open Air ► Südstadtpark                                                                                   |
| 12.07.        | Open Air: Groove Legend Orchestra ► Musikschule, Parkbühne                                                        |
| 15.07.        | Schülertriathlon ► Freibad am Scherbsgraben                                                                       |
| 17.07.-23.07. | 15. Fürther Parklesungen ► Stadtpark Fürth                                                                        |
| 17.07.-20.07. | Kirchweih Eigenes Heim ► Festplatz Eigenes Heim                                                                   |
| 24.07.-27.07. | Kirchweih Ronhof ► Festplatz Ronhof                                                                               |
| 24.07.-29.07. | Kirchweih Burgfarnbach ► Festplatz Burgfarnbach                                                                   |
| 25.07.        | Sommernachtsball der Comödie Fürth ► Stadtpark Fürth                                                              |
| 25.07.        | 5. Fürther Gourmetlauf ► Start/Ziel: NH Hotel Forsthaus                                                           |
| 26.07.        | Stadtparkfrühschoppen ► Stadtpark Fürth                                                                           |
| August        |                                                                                                                   |
| 07.08.-12.08. | Kirchweih Unterfarnbach ► Festplatz Unterfarnbach                                                                 |
| 28.08.-31.08. | Kirchweih Fürberg ► Festplatz Fürberg                                                                             |
| 28.08.-01.09. | Kirchweih Stadeln ► Festplatz Stadeln                                                                             |
| 29.08.        | Radtour mit dem Oberbürgermeister ► siehe Tagespresse                                                             |
| September     |                                                                                                                   |
| bis 01.09.    | Kirchweih Stadeln ► Festplatz Stadeln                                                                             |
| 04.09.-07.09. | Kirchweih Poppenreuth ► Festplatz Poppenreuth                                                                     |
| 06.09.        | Poppenreuther Regionalmarkt ► Poppenreuther Straße                                                                |
| 06.09.        | 18. Stadtwaldfest ► Stadtwald Fürth                                                                               |
| 11.09.-14.09. | Kirchweih Atzenhof ► Festplatz Atzenhof                                                                           |
| 13.09.        | Tag des offenen Denkmals ► versch. Veranstaltungsorte                                                             |
| 16.09.        | Fürther Firmenlauf ► Stadtwald                                                                                    |
| 18.09.-19.09. | Graffmarkt ► Fürther Altstadt                                                                                     |
| 18.09.-21.09. | Kirchweih Vach ► Festplatz Vach                                                                                   |
| 19.09.-26.09. | Fürth ist bunt - Kulturen laden ein ► versch. Veranstaltungsorte                                                  |
| 26.09.        | Weltkindertag ► Südstadtpark                                                                                      |
| 26.09.-27.09. | Hochzeitswelt, Messe ► Stadthalle                                                                                 |
| Oktober       |                                                                                                                   |
| 03.10.-14.10. | Michaelis-Kirchweih (Erntedankfestzug: 11.10.)<br>► Innenstadt                                                    |
| 09.10.-25.10. | net:works. Kunst und Öffentlichkeit zwischen analog und<br>digital, Großraumfestival ► versch. Veranstaltungsorte |
| 17.10.        | Stoffmarkt ► Fürther Freiheit                                                                                     |
| 18.10.        | 15. Fürther Apfelmarkt ► Stadtpark Fürth                                                                          |
| 24.10.        | Lange Nacht der Wissenschaften ► versch. Veranstaltungsorte                                                       |
| November      |                                                                                                                   |
| 07.11.-08.11. | Weinmesse ► Stadthalle                                                                                            |
| 08.11.        | Museumsfest ► Rundfunkmuseum                                                                                      |
| 14.11.        | 10. Indisches Lichterfest Diwali ► Grüne Halle                                                                    |
| 13.11.-22.11. | 52. Fürther Kirchenmusiktage ► versch. Veranstaltungsorte                                                         |
| 15.11.        | Markt der Ideen, Künstlermarkt ► Stadthalle                                                                       |
| 20.11.-22.11. | Stadelner Adventsmarkt ► Festplatz Stadeln                                                                        |
| 26.11.-23.12. | Weihnachtsmarkt mit Mittelaltermarkt ► Fürther Freiheit                                                           |
| 28.11.-29.11. | 17. Poppenreuther Adventsmarkt ► Pfarrscheune St. Peter u. Paul                                                   |
| Dezember      |                                                                                                                   |
| bis 23.12.    | Weihnachtsmarkt mit Mittelaltermarkt ► Fürther Freiheit                                                           |
| 04.12.-13.12. | Altstadtweihnacht ► Waagplatz                                                                                     |
| 13.12.        | 14. Burgfarnbacher Weihnachtsmarkt ► Johanniskirche                                                               |
| 31.12.        | Silvesterparty ► Stadthalle                                                                                       |





Fürth

# Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen  
der Stadt Fürth [3] 2015  
vom 18. Februar 2015

**Herausgeber:** Stadt Fürth  
Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth  
Telefon (0911) **974-1204**



## Amtliche Bekanntmachungen

### Mikrozensus 2015 im Januar gestartet

#### Interviewer bitten um Auskunft

Auch im Jahr 2015 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik werden dabei im Laufe des Jahres rund 60 000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zur Krankenversicherung befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht.

Das dem Mikrozensus zugrunde liegende Stichprobenverfahren ist aufgrund des geringen Auswahlgesetzes verhältnismäßig kostengünstig und hält die Belastung der Bürger in Grenzen. Um jedoch die gewonnenen Ergebnisse repräsentativ auf die Gesamtbevölkerung übertragen zu können, ist es wichtig, dass jeder der ausgewählten Haushalte auch tatsächlich an der Befragung teilnimmt. Aus diesem Grund besteht für die meisten Fragen des Mikrozensus eine gesetzlich festgelegte Auskunftspflicht, und zwar für vier aufeinander folgende Jahre.

Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer, die ihre Besuche bei den Haushalten zuvor schriftlich ankündigen und sich mit einem Ausweis des Landesamts legitimieren, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Statt an der Befragung per Interview teilzunehmen, hat jeder Haushalt das Recht, den Fragebogen selbst auszufüllen und per Post an das Landesamt einzusenden.

Das Bayerische Landesamt für Statistik bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2015 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

### Entrichtung der Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. Februar war die **I. Vierteljahresrate 2015 für Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages.

**Bitte geben Sie dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart an.**

Verrechnungsschecks senden Sie bitte an die Stadtkasse Fürth. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschriftinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, Telefon **974-1410, -1414, -1416 bis -1418 und -1422 bis -1424**.

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Ei-

gentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 19. Januar 2015, STADT FÜRTH  
I.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin**

### Interessenbekundungsverfahren für eine Dienstleistungskonzession

**Öffentlicher Konzessionsgeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Die Stadt Fürth beabsichtigt, die Dienstleistungskonzession für die **Erstellung (Layout) der StadtZeitung der Stadt Fürth mit Anzeigenakquise** zu vergeben.

**Voraussichtliche Vertragslaufzeit:** 1. Januar bis 31. Dezember 2016 mit der Option um jährliche Verlängerung für weitere vier Jahre seitens der Stadt Fürth im Einvernehmen mit dem Konzessionsnehmer.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de/ausschreibungen](http://www.fuerth.de/ausschreibungen).

**Bewerber** können ihr Interesse an einer Angebotsabgabe bis 23. März 2015 bei der Stadt Fürth, Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, bekunden.

### Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG)

**Antrag des Wasserverbandes Knoblauchsland auf gehobene Erlaubnis zur Entnahme und Nutzung von Grundwasser aus der Brunnengalerie „Kapellenruh“**  
**Auslegung des Bescheids**

Mit Bescheid der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz – vom 20. Januar 2015, Az. III/OA/U-NW-2, wurde dem Wasserverband Knoblauchsland, Hofwiesenweg 11, 90427 Nürnberg, vertreten durch den Vorstandsvorsteher Norbert Beier, die gehobene Er-

laubnis zur Entnahme und Nutzung von Grundwasser aus der Brunnengalerie „Kapellenruh“ erteilt.

Die erlaubte Gewässerbenutzung dient der Beschaffung und Bereitstellung von Betriebswasser für die Beregnung der Gemüse- und Sonderkulturanbauflächen der Mitglieder des Wasserverbandes Knoblauchsland.

Der Bescheid liegt gemäß Art. 69 Satz 2 BayWG in Verbindung mit Art. 74 Abs. 4 Satz 2 Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) vom 25. Februar bis 10. März 2015 bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 323, zu den üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus. Die Rechtsbehelfsbelehrung und eine Ausfertigung des genehmigten Plans liegen dem Bescheid bei.

Der Bescheid wurde dem Träger des Vorhabens zugestellt.

Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt er auch gegenüber den Betroffenen als zugestellt.

**Fürth, 26. Januar 2015, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Jagdgenossenschaft Stadeln – Mannhof

**Jahreshauptversammlung** der Jagdgenossenschaft Stadeln – Mannhof am **Donnerstag, 26. Februar 2015, 20 Uhr**, Stadeln, Gasthaus Kalb.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorstand
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Abstimmung über die neue Satzung
6. Verschiedenes

**Georg Knorr, Jagdvorsteher**

### Baupreisentwicklung in der Stadt Fürth

Auf Grund der Auswertung von 1644 Kaufverträgen aus dem Jahr 2014 in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses bei der Stadt Fürth können für die Preisentwicklung auf dem Immobilienmarkt im Bereich des Stadtgebietes von Fürth für drei

>> Fortsetzung auf Seite 24 >>

<< Fortsetzung von Seite 23 <<  
 Amtsblatt

Grundgesamtheiten folgende Aussagen getroffen werden (jeweils im Vergleich zu 2013):

**1. Grundgesamtheit (G) 1:** Baugrundstücke für den individuellen Wohnungsbau: Bei den Bodenwerten hat sich ein Anstieg um 10,1 Prozent auf durchschnittlich 320 Euro pro Quadratmeter errechnet.

**2. Grundgesamtheit 2 – Eigentumswohnungen:**

G 2 a) Umgewandelte, alte Mietwohnungen: Die Werte sind erheblich gestiegen. Die Auswertung ergab 1412 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche (+ 20,5 Prozent).

G 2 b) Neue Eigentumswohnungen (Erstkauf): Die Werte sind um 8,2 Prozent auf 3157 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche angestiegen.

G 2 c) Eigentumswohnungen (Zweit-hand): Die Auswertung ergab eine stark steigende Tendenz (1704 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche + 24,9 Prozent).

**3. Grundgesamtheit 3 – Ein- und Zweifamilienhäuser:**

G 3 a) Neue Ein- und Zweifamilienhäuser (Erstkauf): Ein Anstieg um 6,5 Prozent auf 2739 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche war zu verzeichnen.

G 3 b) Ein- und Zweifamilienhäuser (Zweithandkauf): Die Werte sind um 12,9 Prozent auf 2209 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche gefallen.

Zu beachten ist, dass je nach Lage und Ausstattung einzelne Werte zum Teil erheblich vom angegebenen Mittelwert abweichen können. Die angegebenen Werte geben somit nur eine Tendenz wieder und sind für die Bewertung von Einzelobjekten nicht geeignet.

Telefonische Auskünfte über Bodenrichtwerte von Grundstücken erteilt die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Hirschenstraße 2, Zimmer 152, Telefon 974-3352 oder 974-3353.

Dort können auch Gutachten über den Wert bebauter und unbebauter Grundstücke beantragt werden.

**Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Nutzungsänderung von Lager- und Produktionsräumen in einen Lebensmittelhandel; Projekt-Nummer 13/14/1147

**Grundstück:** Waldstraße 38, Gemarkung Fürth, Flur-Nummern 1472, 1472/13

**Antragsteller:** Claus Siegert, Rothenburger Straße 451, 90431 Nürnberg

**Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Hinweis**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem

Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

**Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

**Satzung zur Änderung der Gebührensatzung für das Stadtarchiv mit wissenschaftlicher Bibliothek vom 28. Januar 2015**

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 2 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264, BayRS 2024-1-I), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11. März 2014 (GVBl. S. 70) folgende Änderungssatzung:

**Art. 1**

Die Gebührensatzung des Stadtarchivs mit wissenschaftlicher Bibliothek wird wie folgt geändert: In § 6 Abs. 1 werden die Worte „nach § 4 und § 5“ in „nach § 4 Abs. 1 und Abs. 2 sowie § 5“ geändert.

**Art. 2**

Diese Satzung tritt am Tag ihrer Bekanntgabe in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 28. Januar 2015 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekanntgemacht.

**Fürth, 9. Februar 2015, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

**Verordnung zur Änderung der Verordnung zum Schutz des Baumbestandes im Stadtgebiet Fürth vom 2. Februar 2015**

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von § 20 Abs. 2 Nr. 7, § 22 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 1, § 29 Abs. 1 Satz 2 des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesnaturschutzgesetz – BNatSchG) vom 29. Juli 2009 (BGBl. I, S. 2542), zuletzt geändert durch Gesetz vom 7. August 2013 (BGBl. I S. 3154) in Verbindung mit Art. 12 Abs. 1 Satz 1, Art. 51 Abs. 1 Nr. 4 und Art. 43 Abs. 2 Nr. 3 des Gesetzes über den Schutz der Natur, die Pflege der Landschaft und die Erholung in der freien Natur (Bayerisches Naturschutzgesetz – BayNatSchG) vom 23. Februar 2011 (GVBl. S. 82), zuletzt mehrfach geändert (§ 1 Nr. 398 V vom 22. Juli 2014, GVBl. S. 286) folgende Verordnung zur Änderung der Verordnung zum Schutz des Baumbestandes im Stadtgebiet Fürth (Baumschutzverordnung – BSchV)

vom 27. März 2002 (Stadtzeitung Nr. 7 vom 10. April 2002):

**Art. 1**

1. In § 2 Abs. 1 Satz 1 wird die Zahl „60“ durch die Zahl „80“ ersetzt.

2. In § 2 Abs. 1 Satz 1 werden das Komma und die Worte „Pappeln und Weiden abweichend hiervon mit einem Stammumfang von 80 und mehr Zentimetern“ gestrichen.

3. In § 2 Abs. 1 Satz 3 wird die Zahl „50“ durch die Zahl „60“ ersetzt.

4. In § 2 Abs. 3 wird bei Buchstabe b der Punkt durch ein Komma ersetzt und folgende Buchstaben c und d angefügt: „c) Bäume in Kleingartenanlagen i.S. des Bundeskleingartengesetzes, soweit diese in einer Gartenparzelle stehen, d) Bäume in Waldbeständen nach Art. 2 des Bayer. Waldgesetzes.“

5. In § 3 Abs. 2 Satz 1 wird die Formulierung „die „Richtlinien für die Anlage von Straßen (RAS)“; Teil Landschaftsgestaltung; Abschnitt 4 „Schutz von Bäumen und Sträuchern im Bereich von Baustellen““ durch die Formulierung „die „Richtlinien für die Anlage von Straßen; Teil Landschaftspflege; Abschnitt 4 – Schutz von Bäumen, Vegetationsbeständen und Tieren bei Baumaßnahmen, RAS-LP 4 –““ ersetzt.

6. In § 4 Abs. 1 Satz 1 werden die Worte „Art. 49 Abs. 1 BayNatSchG“ durch die Worte „§ 67 BNatSchG“ ersetzt.

7. § 4 Abs. 1 Satz 1 Buchstabe a erhält folgende Fassung: „dies aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich solcher sozialer und wirtschaftlicher Art, notwendig ist oder“

8. § 4 Abs. 1 Satz 1 Buchstabe b Satz 1 erhält folgende Fassung: „die Durchführung der Vorschriften im Einzelfall zu einer unzumutbaren Belastung führen würde und die Abweichung mit den Belangen von Naturschutz und Landschaftspflege vereinbar ist.“

9. In § 4 Abs. 1 Buchstabe b Satz 2 wird das Wort „Härte“ durch die Worte „unzumutbare Belastung“ ersetzt.

10. In § 4 Abs. 3 Satz 1 werden die Worte „Art. 13a Abs. 2 BayNatSchG“ durch die Worte „Art. 18 Abs. 1 BayNatSchG“ ersetzt.

11. In § 5 Abs. 3 Satz 3 1. Spiegelstrich wird die Zahl „60“ durch die Zahl „80“ ersetzt.

12. In § 7 Abs. 1 wird die Formulierung „Art. 52 Abs. 1 Nr. 3 BayNatSchG“ durch die Formulierung



„Art. 57 Abs. 1 Nr. 2 BayNatSchG“ ersetzt.

13. In § 7 Abs. 2 wird die Formulierung „Art. 52 Abs. 1 Nr. 6 BayNatSchG“ durch die Formulierung „Art. 57 Abs. 1 Nr. 7 BayNatSchG“ ersetzt.

#### Art. 2

Die Verwaltung wird ermächtigt, diese Verordnung in der geltenden Fassung neu bekanntzumachen und dabei eventuelle Unstimmigkeiten des Wortlauts sowie der Paragraphen- und Nummernfolge zu beseitigen sowie eine Nummerierung der Sätze einzufügen.

#### Art. 3

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

**Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 28. Januar 2015 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.**

**Fürth, 2. Februar 2015, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### **Verordnung zum Schutz des Baumbestandes im Stadtgebiet Fürth (Baumschutzverordnung – BSchV) vom 27. März 2002**

#### **In der Fassung der Bekanntmachung vom 2. Februar 2015**

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von § 20 Abs. 2 Nr. 7, § 22 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 1, § 29 Abs. 1 Satz 2 des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesnaturschutzgesetz – BNatSchG) vom 29. Juli 2009 (BGBl. I, S. 2542), zuletzt geändert durch Gesetz vom 7. August 2013 (BGBl. I S. 3154) in Verbindung mit Art. 12 Abs. 1 Satz 1, Art. 51 Abs. 1 Nr. 4 und Art. 43 Abs. 2 Nr. 3 des Gesetzes über den Schutz der Natur, die Pflege der Landschaft und die Erholung in der freien Natur (Bayerisches Naturschutzgesetz – BayNatSchG) vom 23. Februar 2011 (GVBl. S. 82), zuletzt mehrfach geändert (§ 1 Nr. 398 V vom 22. Juli 2014, GVBl. S. 286) folgende

#### **Verordnung:**

##### **§ 1**

#### **Schutzzweck, Schutzgebiet**

Zur Sicherung einer angemessenen Durchgrünung sowie im Interesse des Stadt- und Straßenbildes und der Klimabegünstigung wird innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile der Bestand an Bäumen nach Maßgabe dieser Verordnung unter Schutz gestellt.

##### **§ 2**

#### **Schutzgegenstand**

(1) <sup>1</sup>Geschützt sind Bäume mit einem Stammumfang von 80 und mehr Zentimetern. <sup>2</sup>Bei mehrstämmigen Bäumen ist die Summe der Stammumfänge entscheidend. <sup>3</sup>Sie sind jedoch nur geschützt, wenn einer der Stämme einen Umfang von mehr als 60 Zentimetern aufweist. <sup>4</sup>Der Stammumfang wird in einer Höhe von 100 Zentimetern über dem Erdboden gemessen.

(2) Geschützt sind auch alle Ersatzpflanzungen, die aufgrund der Verordnung gefordert wurden, selbst wenn sie das in Absatz 1 genannte Maß noch nicht erreicht haben.

(3) Von der Unter-Schutz-Stellung sind ausgenommen:

- a) Obstbäume, mit Ausnahme von Walnussbäumen und Esskastanien,
- b) Bäume in Baumschulen und Gärtnereien, soweit die Bäume gewerblichen Zwecken dienen,
- c) Bäume in Kleingartenanlagen i.S. des Bundeskleingartengesetzes, soweit diese in einer Gartenparzelle stehen,
- d) Bäume in Waldbeständen nach Art. 2 des Bayer. Waldgesetzes.

##### **§ 3**

#### **Verbote und Ausnahmen**

(1) <sup>1</sup>Im Geltungsbereich dieser Verordnung ist es verboten, geschützte Bäume zu fällen oder wesentliche Teile von ihnen zu beseitigen, sie zu beschädigen, sie zu verpflanzen, das charakteristische Aussehen zu verändern oder sie in ihrem Weiterbestand zu beeinträchtigen.

<sup>2</sup>Als Beeinträchtigung gelten auch Störungen im Wurzelbereich, i.d.R. unter der Baumkrone (Kronenbereich), insbesondere auch das:

- a) Befestigen der Fläche mit Asphalt, Beton oder einer anderen Wasser undurchlässigen Decke;
- b) Abgraben, Ausschachten (z.B. durch Ausheben von Gräben), Aufschütten;
- c) Abstellen und Befahren mit Fahrzeugen im unbefestigten Wurzelbereich. Diese Regelung gilt nicht bei bestehenden Stellplätzen.
- d) Einrichten von Baustellen;
- e) Lagern und Anschütten von Salzen, Ölen, Säuren oder Laugen;
- f) Anwenden von Unkrautvernichtungsmitteln und Streusalzen, soweit der Kronenbereich nicht zur Straßendecke gehört;
- g) Entzünden von Feuer;
- h) Aufstauen von Wasser.

(2) <sup>1</sup>Unter die Verbote in Absatz 1 fällt nicht die fachgerechte Pflege von

Bäumen und Gehölzbeständen, hierzu zählen insbesondere alle ordnungsgemäßen Maßnahmen zur Pflege und Erhaltung geschützter Bäume, wie das Ausschneiden von Totholz, von aneinanderreibenden Ästen und von angebrochenen Ästen; ebenso nicht die fachgerechte Ausführung von Arbeiten an Ver- und Entsorgungsanlagen, Fernmeldeeinrichtungen, Verkehrsanlagen und Gewässern, soweit sie einer öffentlich-rechtlichen Verpflichtung unterliegen und dabei die „Richtlinien für die Anlage von Straßen; Teil Landschaftspflege; Abschnitt 4 – Schutz von Bäumen, Vegetationsbeständen und Tieren bei Baumaßnahmen, RAS-LP 4 –“ beachtet werden; sowie notwendige Maßnahmen zur Abwendung einer unmittelbaren gegenwärtigen Gefahr für die Allgemeinheit oder einzelner Personen. <sup>2</sup>Dabei dürfen nur diejenigen Pflanzenteile entfernt werden, welche die Gefahr verursachen.

##### **§ 4**

#### **Befreiung, Verfahren**

(1) Die Stadt Fürth – untere Naturschutzbehörde – kann gemäß § 67 BNatSchG Befreiung von den Verboten nach § 3 Abs. 1 dieser Verordnung erteilen, wenn

- a) dies aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich solcher sozialer und wirtschaftlicher Art, notwendig ist oder
- b) die Durchführung der Vorschriften im Einzelfall zu einer unzumutbaren Belastung führen würde und die Abweichung mit den Belangen von Naturschutz und Landschaftspflege vereinbar ist. Eine unzumutbare Belastung in diesem Sinne kann insbesondere dann vorliegen, wenn
  - 1. aufgrund anderer Rechtsvorschriften ein Rechtsanspruch auf Genehmigung eines Vorhabens besteht, dessen Verwirklichung ohne eine Entfernung oder Veränderung von Bäumen unmöglich ist, oder
  - 2. der Bestand oder die Nutzbarkeit eines vorhandenen Gebäudes oder der Bestand eines bereits vorhandenen Nachwuchsbaumes unzumutbar beeinträchtigt wird, oder
  - 3. eine bereits ausgeübte gewerbliche Nutzung eines Grundstückes in unzumutbarer Weise behindert wird, oder
  - 4. der Baum aufgrund einer Erkrankung schwere Schäden aufweist und eine Erhaltung mit zumutbaren Aufwand nicht möglich ist.

(2) Dem Antrag auf Befreiung sind eine Begründung sowie ein Lageplan beizufügen, aus dem die auf dem

Grundstück vorhandenen Bäume ersichtlich sind; ihr Standort, die Art, die Höhe und der Stammumfang sind einzutragen.

(3) <sup>1</sup>Bei einer Entfernung oder Veränderung von Bäumen im Rahmen eines Vorhabens, das nach anderen Rechtsvorschriften gestattungspflichtig ist, wird die Befreiung nach § 4 durch diese Gestattung ersetzt (Art. 18 Abs. 1 BayNatSchG). <sup>2</sup>Der Befreiungsantrag ist bei der für die Genehmigung dieses Vorhabens zuständigen Behörde einzureichen; Abs. 2 gilt hierbei entsprechend. <sup>3</sup>Die Befreiung darf im Rahmen dieser Gestattung nur erteilt werden, wenn die Voraussetzungen des § 4 vorliegen und die Stadt Fürth – untere Naturschutzbehörde – zugestimmt hat.

(4) <sup>1</sup>Die Befreiung kann mit Nebenbestimmungen versehen werden. <sup>2</sup>Insbesondere kann verlangt werden, entsprechend den Regelungen der §§ 5 und 6 Ersatzpflanzungen vorzunehmen oder Ausgleichszahlungen an die Stadt Fürth zu entrichten.

##### **§ 5**

#### **Ersatzpflanzungen**

(1) <sup>1</sup>Die Stadt Fürth kann die Befreiung für die Entfernung von Bäumen unter der Auflage erteilen, dass durch die Neupflanzung von Bäumen ein angemessener Ersatz für die eintretende Bestandsminderung geleistet wird. <sup>2</sup>Dabei können Anzahl, Mindestgröße, Pflanzarten und Pflanzfristen näher bestimmt werden. <sup>3</sup>In Ausnahmefällen kann die Stadt Fürth Neupflanzungen in Form von Strauch- oder Heckenpflanzungen, Dach- oder Fassadenbegrünung als Ersatz zulassen. <sup>4</sup>Wachsen die Ersatzpflanzungen nicht an, so kann eine erneute Vornahme der Pflanzung verlangt werden.

(2) <sup>1</sup>Wer entgegen § 3 Abs. 1 ohne Befreiung nach § 4 geschützte Bäume entfernt, zerstört, schädigt, verpflanzt oder ihren Aufbau wesentlich verändert, ist verpflichtet, der Bestandsminderung an entfernten oder zerstörten Bäumen entsprechende Ersatzpflanzungen vorzunehmen oder zu veranlassen oder die sonstigen Folgen der verbotenen Handlung zu beseitigen. <sup>2</sup>Liegen die Voraussetzungen für eine Erteilung einer Befreiung vor, so gilt § 4 Abs. 4.

(3) <sup>1</sup>Der Umfang einer Ersatzpflanzung bemisst sich nach der Bestandsminderung. <sup>2</sup>Dabei ist der Stammumfang, der Zustand und die ökologische Bedeutung des entfer-

>> Fortsetzung auf Seite 26 >>

&lt;&lt; Fortsetzung von Seite 25 &lt;&lt;

**Amtsblatt**

ten Baumes maßgeblich. <sup>3</sup>Die Stadt Fürth kann danach für einen entfernten Baum mit einem

- Stammumfang von 80 bis 110 Zentimetern, ein bis drei Ersatzpflanzungen mit Mindeststammumfang 18/20 Zentimeter,
- Stammumfang von 111 bis 160 Zentimetern, zwei bis vier Ersatzpflanzungen mit Mindeststammumfang 18/20 Zentimeter,
- Stammumfang von 161 bis 210 Zentimetern, drei bis sechs Ersatzpflanzungen mit Mindeststammumfang 18/20 Zentimeter,
- Stammumfang von 211 bis 260 Zentimetern, fünf bis acht Ersatzpflanzungen mit Mindeststammumfang 18/20 Zentimeter,
- Stammumfang von 261 bis 310 Zentimetern, sieben bis zehn Ersatzpflanzungen mit Mindeststammumfang 18/20 Zentimeter,
- Stammumfang von über 310 Zentimeter, neun bis zwölf Ersatzpflanzungen mit Mindeststammumfang 18/20 Zentimeter, verlangen.

**§ 6****Ausgleichszahlungen**

(1) <sup>1</sup>Ist eine Ersatzpflanzung im Sinne des § 5 auf dem Grundstück, auf dem die entfernten oder zerstörten Bäume standen, ganz oder teilweise unmöglich, so hat der Verpflichtete für die von ihm entfernten oder zerstörten Bäume eine Ausgleichszahlung zu leisten. <sup>2</sup>Unmöglich ist eine Ersatzpflanzung, wenn ihr rechtliche oder tatsächliche Gründe (fachliche Gesichtspunkte eingeschlossen) entgegenstehen.

(2) Die Ausgleichszahlungen werden von der Stadt Fürth für die Neupflanzung von Bäumen, Sträuchern und Hecken sowie die Pflege und Sanierung des Baumbestandes im Stadtgebiet verwendet.

(3) Die Höhe einer Ausgleichszahlung errechnet sich aus dem Gehölzpreis für die sonst nach § 5 Abs. 3 durchzuführenden Ersatzpflanzungen, zuzüglich der Pflanzkosten, der Kosten für einen dreijährigen Pflegezeitraum sowie der Anwuchsgarantie und einer Pauschale von 30 Prozent aus dem Gehölzpreis für die Zurverfügung-Stellung der öffentlichen Fläche für die Ersatzpflanzung.

**§ 7****Ordnungswidrigkeiten**

(1) Nach Art. 57 Abs. 1 Nr. 2 Bay-NatSchG kann mit einer Geldbuße

bis zu fünfzigtausend Euro belegt werden, wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen § 3 Abs. 1 geschützte Bäume fällt, wesentliche Teile von ihnen beseitigt, sie beschädigt, sie verpflanzt, das charakteristische Aussehen verändert oder sie in ihrem Weiterbestand beeinträchtigt.

(2) Nach Art. 57 Abs. 1 Nr. 7 Bay-NatSchG kann mit Geldbuße bis zu fünfzigtausend Euro belegt werden, wer vorsätzlich oder fahrlässig vollziehbaren Nebenbestimmungen nach § 4 Abs. 4 nicht nachkommt.

**§ 8****In-Kraft-Treten, Außer-Kraft-Treten**

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

**Fürth, 2. Februar 2015, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### **Jahreshauptversammlung Bahn Landwirtschaft Unterbezirk Fürth**

Am **Sonntag, 8. März, um 15 Uhr** findet im Südwestlichen Gartenbauverein, Stettiner Straße 45, die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekannt gegeben. Anträge an die Versammlung bitte bis spätestens 4. März schriftlich beim Vorstand des Unterbezirkes einreichen. Um zahlreiches Erscheinen der Vereinsmitglieder, insbesondere der Gartenpächter, wird gebeten.

**Gez. Segitz, Vorstand**



### **Öffentliche Ausschreibung**

**Öffentliche Ausschreibung**

**Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter **Fürther Rathaus/Ausschreibungen**.

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A.

**Art der Leistung:** Wäschereinigung.  
**Ort der Ausführung:** Stadt Fürth, städtisches Altenpflegeheim, Stif-

tungsstraße 9, 90766 Fürth.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:**

1. Mai 2015 bis 30. April 2018.

**Angebotsöffnung:** 11. März 2015, 12 Uhr.

**Öffentliche Ausschreibung**

**Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106 Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Nähere Informationen und Auskünfte zur Anforderung von Unterlagen auf der Internetseite der Stadt Fürth [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter **Fürther Rathaus/Ausschreibungen**.

**Bezeichnung des Auftrages:** Errichtung einer Nahwärmezentrale, Kapellenstraße 37, Fürth, Heizungstechnik.

**Art des Auftrags:** Ausführung von Bauleistungen.

**Ort der Ausführung:** 90762 Fürth, Kapellenstraße 37.

**Öffentliche Ausschreibung**

**Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Den Volltext der Bekanntmachung(en) finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter **Fürther Rathaus/Ausschreibungen**.

**Ausführung von Bauleistungen**

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB. Vergabe von Zeitvertragsarbeiten nach dem Auf- und Abgebotsverfahren gemäß § 4 VOB/A.

**Maßnahme:** Straßenunterhaltsarbeiten 2015 / 2016.

**Art der Leistung:** Behebung von unerwartet anfallenden Straßenschäden, Fahrbahnschädenbehebungen, Zufahrtsherstellungen und die Schließung von Aufgrabungsflächen.

**Ort der Ausführung:** Stadtgebiet Fürth.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** 1. Mai 2015 bis 30. April 2016.

**Angebotsöffnung:** 26. März 2015, 11 Uhr.

**Öffentliche Ausschreibung**

**Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Te-

lefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Den Volltext der Bekanntmachung(en) finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter **Fürther Rathaus/Ausschreibungen**.

**Ausführung von Bauleistungen**

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

**Maßnahme:** Alte Reutstraße, Gehwegausbau im Zuge Bebauung Flur Nummer 159.

**Art der Leistung:** Straßenbauarbeiten.

**Ort der Ausführung:** Alte Reutstraße, 90765 Fürth.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** 13. April bis 8. Mai 2015.

**Angebotsöffnung:** 10. März 2015, 11 Uhr.



### **Offenes Verfahren**

**Offenes Verfahren**

**Auftraggeber:** MIB Neunte Investitionsgesellschaft mbH, Weißenfelder Straße 65B, 04229 Leipzig.

**Submissionsstelle:** Stadt Fürth, Baureferat, Zentrale Stabseinheit - Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter **Fürther Rathaus/Ausschreibungen**.

**Ausführung von Bauleistungen**

**Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren nach VOB.

**Maßnahme:** Stadtbeleuchtung und -möblierung Einkaufsschwerpunkt Rudolf-Breitscheid-Straße, Neugestaltung des öffentlichen Straßenraumes in Fürth.

**Art der Leistung:** Lieferung und Montage der Stadtbeleuchtung und -möblierung.

**Ort der Ausführung:**

- Rudolf-Breitscheid-Straße zwischen Friedrichstraße und Hallstraße

- Hallstraße zwischen Rudolf-Breitscheid-Straße und Moststraße

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** Baubeginn: 5. Mai 2015, Bauende: 7. August 2015.

**Angebotsöffnung:** 31. März 2015, 11 Uhr.





## Apotheken-Nachtdienste

- |            |           |        |                                   |
|------------|-----------|--------|-----------------------------------|
| Mittwoch   | 18.2.2015 | Nr. 24 | <b>12 Frosch-Apotheke</b>         |
| Donnerstag | 19.2.2015 | Nr. 25 | Vacher Straße 462,                |
| Freitag    | 20.2.2015 | Nr. 26 | 90768 Fürth-Vach,                 |
| Samstag    | 21.2.2015 | Nr. 1  | 765 86 38                         |
| Sonntag    | 22.2.2015 | Nr. 2  | <b>13 ABF-Apotheke</b>            |
| Montag     | 23.2.2015 | Nr. 3  | <b>Königswarterstraße</b>         |
| Dienstag   | 24.2.2015 | Nr. 4  | Königswarterstraße 18             |
| Mittwoch   | 25.2.2015 | Nr. 5  | 90762 Fürth, 97 71 50             |
| Donnerstag | 26.2.2015 | Nr. 6  | <b>14 Kleeblatt-Apotheke</b>      |
| Freitag    | 27.2.2015 | Nr. 7  | Hirschenstraße 1                  |
| Samstag    | 28.2.2015 | Nr. 8  | 90762 Fürth, 780 65 65            |
| Sonntag    | 1.3.2015  | Nr. 9  | <b>15 Poppenreuther Apotheke</b>  |
| Montag     | 2.3.2015  | Nr. 10 | Hans-Vogel-Straße 52/54           |
| Dienstag   | 3.3.2015  | Nr. 11 | 90765 Fürth,                      |
| Mittwoch   | 4.3.2015  | Nr. 12 | 21 07 03 85                       |
| Donnerstag | 5.3.2015  | Nr. 13 | <b>15 Apotheke am Europakanal</b> |
|            |           |        | Kurt-Scherzer-Straße 4            |
|            |           |        | 90768 Fürth, 60 35 33             |
|            |           |        | <b>16 Medicon Apotheke</b>        |
|            |           |        | Schwabacher Straße 46             |
|            |           |        | 90762 Fürth, 376 56 60            |
|            |           |        | <b>17 Schwanen-Apotheke</b>       |
|            |           |        | Erlanger Straße 11                |
|            |           |        | 90765 Fürth, 790 73 50            |
|            |           |        | <b>18 Apotheke im Forum</b>       |
|            |           |        | Bahnhofplatz 6                    |
|            |           |        | 90762 Fürth, 50 72 01 30          |
|            |           |        | <b>19 Dürer-Apotheke</b>          |
|            |           |        | Riemenschneiderstraße 5           |
|            |           |        | 90766 Fürth, 73 54 00             |
|            |           |        | <b>20 Süd-Apotheke</b>            |
|            |           |        | Flößkastraße,                     |
|            |           |        | Ecke Hätznerstraße 2,             |
|            |           |        | 90763 Fürth,                      |
|            |           |        | 71 37 38                          |
|            |           |        | <b>21 ABF-Apotheke</b>            |
|            |           |        | <b>Breitscheidstraße</b>          |
|            |           |        | Rudolf-Breitscheid-               |
|            |           |        | Straße 41, 90762 Fürth,           |
|            |           |        | 77 33 36                          |
|            |           |        | <b>22 Altstadt-Apotheke</b>       |
|            |           |        | Geleitsgasse 6,                   |
|            |           |        | 90762 Fürth, 77 96 82             |
|            |           |        | <b>23 Friedrich-Apotheke</b>      |
|            |           |        | Friedrichstraße 12                |
|            |           |        | 90762 Fürth, 77 16 25             |
|            |           |        | <b>24 Alpha-Apotheke</b>          |
|            |           |        | Schwabacher Straße 265            |
|            |           |        | 90763 Fürth, 971 22 38            |
|            |           |        | <b>25 Ronhof-Apotheke</b>         |
|            |           |        | Ronhofer Weg 16                   |
|            |           |        | 90765 Fürth, 790 77 00            |
|            |           |        | <b>25 Apotheke am Stadtwald</b>   |
|            |           |        | Heilstättenstraße 103             |
|            |           |        | 90768 Fürth-Oberfürberg,          |
|            |           |        | 72 27 45                          |
|            |           |        | <b>26 Aesculap-Apotheke</b>       |
|            |           |        | Waldstraße 36                     |
|            |           |        | 90763 Fürth, 766 83 20            |
- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**  
Gebhardtstraße 2  
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 1  
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**  
Komotauer Straße 45  
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**  
Hansastraße 5  
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**  
Schwabacher Straße 25  
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke**  
Schwabacher Straße 155  
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**  
Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
97 68 56 90
- 7 St.-Pauls-Apotheke**  
Amalienstraße 57  
90763 Fürth, 77 14 83
- 8 Jakobinen-Apotheke**  
Nürnberger Straße 67  
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**  
Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarnbach,  
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke,**  
Königstraße 134,  
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**  
Königstraße 82,  
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**  
Erlanger Straße 63  
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**  
Schwabacher Straße 85  
90763 Fürth, 77 40 50
- Tagesaktuelle Änderungen unter:  
[www.blak.de](http://www.blak.de)



## Notdienste

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18

>> Fortsetzung auf Seite 28 >>



# MÜLLER

**MEISTERBETRIEB**

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

**90765 Fürth**  
Friedenstraße 20  
**Telefon**  
**09 11 - 790 66 90**

**90522 Unterbach**  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
**Telefon**  
**09 11 - 69 73 43**

# BESTATTUNGEN Geyer



## (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



**90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15**

● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

# HITZ NATURSTEIN

seit 1906

## individuelle, stilvolle GRABMALE

friedenstr. 32 - 90765 fürth  
tel 0911/7906195 fax 0911/791382

[www.hitz-naturstein.de](http://www.hitz-naturstein.de)



<< Fortsetzung von Seite 27 <<  
Notdienste

Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 21.,** und **Sonntag, 22. Februar,** von Zahnärztin Elke Brüggemann, Moosweg 9e, Telefon 756 85 60, am **Samstag, 28. Februar,** und **Sonntag, 1. März,** von Zahnarzt Dr. Volker Ludwig, Alte Reutstraße 172, Telefon 79 19 20, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet.

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

**Feuchte Mauern?  
Abfallender Verputz?  
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise

bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0  
Ringstraße 51 • 91126 Rednitzhembach  
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.  
www.bautenschutz-katz.de

Seit über 40 Jahren!

**Ute's Hundesalon**  
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16  
Kaiserplatz 2  
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden  
und individuelle Beratung



## Familiennachrichten

### Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Manfred Gebhard – Hannelore Gardner, Hopfenstr. 3; Christian Keil – Jessica Kühn, Hintere Str. 120c; Salvatore Boscarino, Nürnberg – Anna-Maria Armenia, Meißener Str. 1; Bastian Henschel – Katharina Baumann, Kaiserstr. 116; Nico Kuhlberg – Andrea Schuller, Teichstr. 6b; William Tawiah – Melanie Dröge, Fürth; Peter Scheffler – Barbara Mestel, Badstr. 14; Aaron Riley – Nadine Prottegeier, Hasenstr. 11a; Daniel Päthe – Nataly Wilim, Herrnstr. 57g; Norbert Purwin – Sabina Rothenhöfer, Gartenstr. 5; Rüdiger Schneider – Petra Purwin, Hirschenstr. 40; Artur Grigorjan – Inna Zwenger, Dr.-Mack-Str. 36.

### Geburten

Andrea und Marco Gehringer, Sohn Niklas, Nürnberg; Gabriele und Sven Kastel, Tochter Anna Betti, Wilhelmshavener Str. 25; Julia und Marcus Panzer, Tochter Ayana Marlene, Wilhermsdorf; Carleen Metzger und Fabian Wild, Sohn Fedin Wild, Cadolzburg; Sandra und Frank Krieger, Tochter Mila Marie, Fürth; Silke und

Ernst Müller, Tochter Magdalena Silke, Weisendorf; Daniela und Markus Schmidt, Tochter Milena, Cadolzburg; Kerstin und Moritz Lindl, Tochter Klara Maria, Hirschenstr. 28; Tanja und Martin Hundeshagen, Tochter Annika, Tuchenbach; Alexandra und Manuel Pregartner, Tochter Lina Alexandra, Nürnberg; Vivien Boigs und Alexander Trick, Tochter Lea Larissa Manuela Boigs, Oberasbach; Luciana Besteiro Lopez und Juan Ignacio Gerosa, Sohn Nicolas Gerosa, Flößaustr. 88b, Lisa und Ralf Büttner, Sohn Paul Felix, Vacher Str.; Rooda Ali Said und Mohamed Mohamud Sugaal, Tochter Munira Mohamed Sugaal; Kerstin und Bert Kroon, Tochter Norah Lisa und Sohn Nicklas Wilco, Neptunweg 55.

### Sterbefälle

Marianne Reis (74), Amalienstr. 21; Sigfried Drechsler (87), Stiftungsstr. 9; Beate Kittlinger (63), Carlo-Schmid-Str. 11; Erna Killian (89), Altdorf; Klaus Holibka (41), Komotauer Str. 41; Anton Schwartz (82), Schloßhof 25; Rita Abröhl (57), Schützenhof 11; Herta Buttenhauser (88), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Alfred Kißkalt (82), Friedrich-Ebert-Str. 4; Julius Schneider (85); Friederike Bernhard (75), Voltastr. 5; Josef Hoffmann (100), Drudenweg 2; Edith Nowak (80), Zirndorf; Franz Steinmeier (76), Jakobenstr. 28; Irmgard Braun (84), Laubenweg 38; Betti Brandner (89), Lerchenstr. 86; Christa Adamski (75), Simonstr. 51; Heinrich Kraft (79), Bayernstr. 22; Margarete Kammermeier (86), Sudetenstr. 13.

**Wir reparieren-  
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-  
Videogeräte, Plattenspieler  
- Kaffeemaschinen -  
- Antennenbau -

TV HIFI  
**schnatzky**  
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211  
www.schnatzky.de

**KURSANA**  
RESIDENZ

**BESTATTUNGEN FORSTMEIER**  
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

**Herzliche Einladung**  
zu einem Vortrag über  
**Bestattung**  
**- in unserer Zeit -**  
Möglichkeiten, Formen und Planung zu Lebzeiten

in Zusammenarbeit mit Bestattungen Forstmeier GmbH  
in der Kursana Residenz Fürth, Foerstermühle 8,  
am Dienstag, dem 24. Februar 2015, um 15.00 Uhr

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136





## Wertvoller Pilz



Foto: Förg

Der Zunderschwamm wurde früher im medizinischen Bereich auch Blut- oder Wundschwamm genannt, weil aus ihm Wundpflaster hergestellt wurde.

Die „Hadersnau“ ist im urbayrischen Dialekt der Name für Baumschwämme, die biologisch gesehen zu den Löcher- oder Porripilzen zählen. Sie leben auf abgebrochenen Ästen, morschen Baumstubben oder umgestürzten bzw. kranken, absterbenden Baumriesen. Da die Pilze das „Totholz“ zersetzen, beteiligen sie sich wesentlich an der Humusbildung. Ihr bekanntester Vertreter ist bei uns der Zunderschwamm, der hauptsächlich Buchen und

Birken besiedelt. Seitlich mit der Baumrinde verwachsen, bildet er im hohen Alter oft hufförmige „Hüte“ von einem Durchmesser bis zu 40 Zentimetern aus. Vor noch nicht allzu langer Zeit wurde der Zunderschwamm regelmäßig gesammelt. Nach dem Zerschneiden kochte man ihn im Wasser und trankte die Pilzteile mit Salpeter. Getrocknet und weichgeklopft entstand daraus ein Zunder, der schon bei der kleinsten Funkenberührung entflammte. ■



## Der BN informiert

Die Bund Naturschutz (BN)-Kreisgruppe Fürth-Stadt lädt am **Dienstag, 3. März, 19.30 Uhr**, zum Stammtisch und Schnupper-Abend mit Bildervortrag „Heimische Orchideen – verführerische Juwelen“ von Ulrich Knapp in die Gaststätte Andalusischer Hund, Königstraße 111 (gegenüber Stadttheater) ein. Noch freie Plätze bestehen in der BN-Kindergruppe im Pegnitztal unter der Leitung von Katharina



**Bund  
Naturschutz  
in Bayern e.V.**

Michielin. Die Treffen finden **jeden zweiten Montag, 15 bis 17 Uhr** (außerhalb der Schulferien) statt. Für Mädchen und Jungen ab sechs Jahre, Otto-Seeling-Promenade. Anmeldung zu einem Schnuppertermin bei Katharina Michielin unter Telefon 77 00 31. ■

## STANDHEIZUNG STATT EISKRATZEN!



Beratung und  
Einbau bei:



Georg-Benda-Str. 7  
**90763 FÜRTH**  
Telefon: 09 11 / 7 84 90 81

\* 100,- € Rabatt auf alle Eberspächer-Standheizungen vom 01.09.2014 bis zum 28.02.2015 gegenüber dem vor der Aktion geltenden Preis der teilnehmenden Werkstätte. Nur bei gleichzeitiger Erteilung eines Auftrags zum Einbau und nur bei teilnehmenden Werkstätten. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen oder Rabatten.

A WORLD OF COMFORT

150 YEARS OF INNOVATION  
**Eberspächer**



**StadtZEITUNG**

Scharvogel Grafikdesign

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe  
ist am 24. Februar 2015.

## LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

### Markisen noch zu Winterpreisen

Samstags wieder geöffnet:  
von 9.00 bis 12.00 Uhr



Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel.: 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

## Auto Wabner

Ihr sympathischer Opel-Partner in Fürth



Hansastraße 24  
90766 Fürth  
Telefon (09 11) 73 17 73  
Telefax (09 11) 7 59 31 82  
[info@auto-wabner.de](mailto:info@auto-wabner.de)



Wir leben Autos.



**NINA LAWENDEL**

Praxis für Psychologische  
Beratung und Coaching

Coaching  
Burnout-Behandlung  
Krisenintervention  
Konfliktberatung  
Angsttherapie  
Trauerbegleitung

0911- 98 86 99 53  
praxis@lawendel.care  
Erlenstegenstrasse 40  
90491 Nürnberg  
www.lawendel.care

Termine nach Vereinbarung

**RAUCH**  
Fliesen GmbH

- Fliesenausstellung mit neuesten Trends
- Individuelle 3D-Visualisierung ihres neuen Badezimmers
- kompetente Beratung
- Qualitätsbewusste, eigene Verlegung

Jeden ersten Sonntag im Monat: Schausonntag von 13.00 bis 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag 9:00 - 18:00  
Samstag 10:00 - 13:00

Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg  
Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339  
E-Mail: info@rauch-fliesen.de  
Internet: www.rauch-fliesen.de

**PROMEDICA PLUS**

24h Betreuung und  
Pflege zu Hause

- Fürsorglich
- In hoher Qualität
- Zu fairen Preisen

**Tel. 0911 - 80 19 783**

**PROMEDICA PLUS Fürth**  
Wolfgang Herrmann  
Storchenstraße 72a | 90765 Fürth  
info@fuerth.promedicaplus.de  
www.fuerth.promedicaplus.de



## Laufen für den guten Zweck

Benefizevent des Laufclub 21 – Zuschauer willkommen

Wer bei der Neuauflage des Welt-Down-Syndrom-Tag-Marathons im Südstadtpark mit dabei sein möchte, sollte sich den **Sonntag, 15. März**, vormerken. Die offizielle Anmeldefrist läuft noch bis Dienstag, 3. März. Kurzent-schlossene können sich am 14. März von 14 bis 17 Uhr und am 15. März von 7 bis 13 Uhr in der Grünen Halle für die verschiedenen Distanzen nachträglich registrieren. Zur Auswahl stehen ein Sechs-Stunden-Lauf, die Distanzen Halbmarathon und Marathon



sowie ein Zehn-Kilometer-Lauf. Der Überschuss der Veranstaltung fließt in die Thomas-Benjamin-Kinle-Beratungsstelle für Menschen mit Down-Syndrom. Mehr zur Veranstaltung des Laufclub 21 unter [www-welt-down-syndrom-tag-lauf.de](http://www-welt-down-syndrom-tag-lauf.de).



## Fürther Sportschau

Das Studio **4everFITNESS** mit einer Fläche von 2500 Quadratmetern eröffnet im April an der Fürther Freiheit 8-10. Neben Training an modernen Geräten mit Betreuung, verschiedenen Kursen und Sauna stehen auch

kostenfreie Parkplätze zur Verfügung. Das Studio sucht noch Personal für den Service, Trainer und Kurs-Instruktoren. Bewerbungen sind unter [fuerth@4everfitness.de](mailto:fuerth@4everfitness.de) möglich. Nähere Infos unter [www.4everfitness.de](http://www.4everfitness.de).

IMPLANTATE – PERFEKT!

**ZAHN L CKE**

**Kostenloser Infoabend:** Mi., 4. März, 18 Uhr, [www.zahn-l-cke.de](http://www.zahn-l-cke.de)  
Zahngesundheit Dr. Kamm | Waldstraße 36, Fürth, | Tel. 766 52 52

**SAMBA IN FÜRTH**

**FRAUEN-LÄNDERSPIEL  
DEUTSCHLAND-BRASILIEN**  
8. APRIL 2015, 18:00 UHR, STADION AM LAUBENWEG, FÜRTH

**TICKETS UNTER TICKETS.DFB.DE**  
**TICKETHOTLINE 069-65008500\***

\* Verbindungskosten sind abhängig vom Telefonanbieter

Mercedes-Benz adidas Allianz Commerzbank FLYERALARM





## Brustzentrum wartet im Jubiläumsjahr mit positiver Bilanz auf

Abteilung besteht seit zehn Jahren – Die Behandlungszahlen sind stark gestiegen – Kooperation mit Selbsthilfegruppen

2014 hat das Brustzentrum am Klinikum Fürth sein zehnjähriges Bestehen gefeiert. Ein Blick auf die Statistik am Jahresende hat gezeigt: Noch nie zuvor wurden so viele erkrankte Patientinnen behandelt wie im Jubiläumsjahr.

„Die Steigerung der Zahlen zeigt uns, dass wir aufgrund der von uns angestrebten hohen Qualität das Vertrauen von immer mehr Patientinnen gewinnen konnten“, so Professor Dr. Volker Hanf, Chefarzt der Frauenklinik Nathanstift und Leiter des Brustzentrums sowie des Gynäkologischen Krebszentrums am Klinikum Fürth.

Im Brustzentrum werden Erkrankungen gemäß den aktuellen Richtlinien behandelt. Verschiedenste Disziplinen und Berufsgruppen arbeiten dabei zusammen. Die Zertifizierung durch die unabhängige Stelle OnkoZert belegt, dass die hohen

fachlichen Anforderungen der Deutschen Krebsgesellschaft erfüllt werden, und das bereits seit 2004. Seitdem finden regelmäßige Re-Zertifizierungen statt.

Anfänglich wurden 125 neu erkrankte Patientinnen behandelt. Im Laufe der Jahre stiegen die Zahlen stetig, so dass sich 2014 mehr als doppelt so viele Erkrankte hilfesuchend an das Klinikum Fürth gewandt haben als im Eröffnungsjahr des Brustzentrums.

„Ein besonderes Anliegen ist uns die umfassende Behandlung unserer Patientinnen, die wir nicht als „Fälle“, sondern als Menschen in Not erkennen“, erklärt Oberärztin Stefanie Strobel, Koordinatorin des Brustzentrums. Jede Patientin bringe eine individuelle Krankheitsgeschichte mit, auf die auf verschiedenen Ebenen eingegangen werden muss. Neben der optimalen medizinischen Versorgung erhielten Erkrankte

deshalb auch verschiedenste Beratungsangebote, etwa durch speziell geschulte Psychoonkologen und Sozialarbeiter. Zudem kooperiere das Brustzentrum über das Sozialkompetenz-Netzwerk eng mit Selbsthilfegruppen und Beratungsorganisationen.

„Besonders wichtig ist die optimale Einbindung der weiterbetreuenden niedergelassenen Kolleginnen und Kollegen“, so Professor Dr. Hanf, „dann bleibt keine Patientin mit ihren Problemen allein.“

Weitere Informationen zum Brustzentrum gibt es unter [www.klinikum-fuerth.de](http://www.klinikum-fuerth.de)



Professor Dr. Volker Hanf: „Haben das Vertrauen der Patientinnen gewonnen.“



## SÜBERKRÜB

Gärtnerei & Floristik

Kaufen, wo es wächst!

[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)



**Info-Tel.: 0151/270 896 65**

*... Bewegung aus Leidenschaft*

**Neueröffnung  
am 01. April 2015  
Fürther Freiheit 8-10**

**MAXIMALE Fitness zum MINIMALEN Preis**

inklusive Gerätetraining & Trainerbetreuung, Kurse, Sauna, Duschen, Parken + 8 Wochen Getränkepauschale kostenfrei

**Vorverkaufsbüro: Gustav-Schickedanz-Straße 2, 90762 Fürth**

\* bei Abschluss einer Jahresmitgliedschaft bis 28.02. die ersten 3 Buchungen für je 9,95 €, danach 19,90 € (4-wöchentlich)

**LÖSCH SCHRAUBEN GMBH**

Befestigungstechnik, Werkzeuge & Drehteile

Nürnberg, Fürther Str. 338 ☎ 09 11-31 75 53  
[www.loesch-schrauben-gmbh.de](http://www.loesch-schrauben-gmbh.de)

**Neu im Programm:**  
Alle Arten von Rollen zu erstaunlich günstigen Preisen!  
- auch in Edelstahl -

innovativ | familiär | kompetent

Wir sind Vieles...

- vielseitiges Krankenhaus
- zuverlässiger Ansprechpartner
- kompetenter Ausbilder
- attraktiver Arbeitgeber
- starker Kooperationspartner

[www.klinikum-fuerth.de](http://www.klinikum-fuerth.de)



## Mit infra fürth verkehr gemeinsam Ziele erreichen

Verkehrsunternehmen stellt Berufsgruppen vor – Leitstellenmitarbeiter sind die Strippenzieher

Die Zentrale Leitstelle ist das technische Zentrum der infra fürth verkehr gmbh, das Herzstück sozusagen. Von hier aus steuern 85 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter den gesamten Bus- und U-Bahnverkehr. Sie sind rund um die Uhr im Einsatz: Ihr Job hat bereits begonnen, wenn um 4.42 Uhr der erste Bus der Linie 178 das Betriebsgelände verlässt und endet auch dann nicht, wenn der letzte Wagen der Linie 174 um 1.10 Uhr dort wieder einfährt. Doch davon bekommen die Kunden in der Regel nichts mit – vor allem dann nicht, wenn der Fahrbetrieb reibungslos funktioniert.

Bei den Leitstellenmitarbeiterinnen und -mitarbeitern laufen alle Fäden zusammen: Sie sind die Strippenzieher der infra fürth verkehr gmbh – und das mit großer Leidenschaft. Sie stehen in ständi-

**Ich bin Strippenzieherin bei der infra fürth verkehr.**

Strippenziehen ist meine große Leidenschaft. Und das kann ich mit meinen Kolleginnen und Kollegen in der Leitstelle den ganzen Tag mit Herz und Verstand tun. Es ist ein gutes Gefühl, wenn alle Rädchen ineinandergreifen und der Fahrbetrieb reibungslos funktioniert. infra fürth verkehr gmbh – gemeinsam Ziele erreichen! [www.stadtverkehr-fuerth.de](http://www.stadtverkehr-fuerth.de)



gem Kontakt mit den Fahrern und reagieren als erste, wenn es Probleme auf den Bus- oder U-Bahnstrecken gibt. Dann informieren sie die anderen Chauffeure, klügeln Um-

leitungen aus, bemühen sich um Ersatzbusse oder Taxis, um den Fahrgästen eine möglichst zuverlässige Beförderung zu garantieren. Sie wissen auch, wie pünktlich die Busse unterwegs sind und können bei Abweichungen vom Fahrplan die Kunden sofort informieren – sei es über die elektronischen Anzeigetafeln an den Haltestellen oder über Lautsprecher und Anzeigen in den U-Bahnstationen. Auch bei vielen anderen Unwägbarkeiten können sie helfen, ob bei kurzfristigen Ausfällen von Fahrern wegen Krankheit, bei Fundsachen und Nachfragen oder in Notfällen. Sie stehen in engem Kontakt zu Polizei und Rettungsdienst und – wenn notwendig – alarmieren diese in Sekundenschnelle. Ein gutes Gefühl, wenn alle Rädchen ineinander greifen.



## Ausflüge

Die infra fürth verkehr gmbh startet im März mit zwei Sonderfahrten in die neue Ausflugssaison. Am **Sonntag, 8. März, 7 Uhr**, fährt der Reisebus in Richtung Faszination Modellbahn nach Sinsheim. Alle Spurweiten, Antriebstechnik, Gleise, Modellbahn-Software, Signale, Baum- und Buschminiaturen, Landschaftsmodellbau, Figuren, Beleuchtungstechnik und vieles mehr werden hier präsentiert. Die Rückkunft ist gegen 20 Uhr geplant, Kosten 32 Euro zuzüglich Eintritt.

Die zweite Fahrt geht am **Samstag, 14. März, 8 Uhr**, nach München. Mit über 1000 Ausstellern aus mehr als 60 Gewerken auf 74000 Quadratmetern Gelände ist die Internationale Handwerksmesse die bedeutendste Schau für Betriebe. Eine einzigartige Ausstellervielfalt, wie beispielsweise im Bereich Außenbau und Gartentechnik,

>> Fortsetzung auf Seite 33 >>

# Die Energie-RATGEBER

Brauchen Sie eine neue Heizung oder eine Sanierungsberatung? Kosten sparen und die Umwelt schonen: Die infra bietet Lösungen.

Besuchen Sie uns: Während der Altbautage Mittelfranken sind wir am Stand 17/18 für Sie da und beraten Sie gerne zu allen Themen rund um die energetische Sanierung.

[www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)



## Experten für Energiesparen

Beratung bei Modernisierungen und Neubauprojekten

Sanierungsarbeiten erfordern meist viel Arbeit, Zeit und erhebliche finanzielle Anstrengungen. Die Fürther Energieprofis haben mit infraTHERM und neuen Technologien innovative Lösungen im Gepäck.

Steht heute die Modernisierung oder der Neubau eines Wohn- oder Gewerbeobjektes an, wird Bauherren und Hauseigentümern häufig erst bewusst, wie aufwendig und komplex das Thema Energie einsparen ist. Damit schont man zwar die Umwelt und den Geldbeutel, es kommen aber auch die langfristig verbindlichen gesetzlichen Vorschriften hinzu, die zu beachten sind. Und die Frage: welche Maßnahmen sind letztendlich wirklich sinnvoll?

Die infra findet immer den optimalen Weg. Egal, ob es um Solarthermie, Mini-Blockheizkraftwerke oder die individuell beste Sanierungsmaßnahme geht. Mit infraTHERM planen die Energie-Experten sogar die Heizungsanlage ihrer Kunden, sorgen für den einwandfreien Einbau und tragen vor allem die Investition. Die Kunden zahlen

nur noch eine Monatspauschale und die individuellen Verbrauchskosten an den Energiedienstleister. Schon ab 99 Euro im Monat ist eine neue Heizung möglich. Egal, ob mit neuen Technologien bei der Sanierung oder einer neuen Anlage mit regenerativer Technik, die Angebotspalette reicht von witterungsgeführten Gasheizkesseln ab 20 Kilowatt Heizleistung über besonders effiziente Brennwert-Technik bis zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung durch Solarthermie oder Anlagen mit Pellets oder Wärmepumpen. Natürlich sind in allen Fällen alle Wartungs-, Ersatzteil- und Reparaturkosten inklusive.

Wer sich über neue regenerative Heizungstechnologie informieren möchte, kann die infra während der Altbautage Mittelfranken am Samstag, 21., und Sonntag, 22. Februar, jeweils von 9 bis 17 Uhr, in den Werkstätten des Bildungszentrums 2 der Handwerkskammer für Mittelfranken, Sulzbacher Straße 11–15, Nürnberg, am Stand 17/18 ([www.altbautage-hwk.de](http://www.altbautage-hwk.de)) besuchen.





<< Fortsetzung von Seite 32 <<  
Ausflüge

Handwerk und Design oder auch Küchenausstattung ist dort geboten. Im Mittelpunkt steht in diesem Jahr der neue Themenbereich „Fokus. Gesund Bauen“. Hier gibt es zahlreiche Informationen über Planung, Baustoffe, Raumgestaltung, Möbel, Klimatechnik und Zertifizierung. Abfahrt ist am Fürther Hauptbahn-

hof. Die Rückkunft ist gegen 20 Uhr geplant. Die Fahrt kostet 19,90 Euro zuzüglich Eintritt. Anmeldungen nimmt die infra unter Telefon 97 04-48 00, E-Mail [infra@stadtverkehr-fuerth.de](mailto:infra@stadtverkehr-fuerth.de) oder postalisch (Leyher Straße 69, 90763 Fürth) entgegen. Weitere Infos zu den Sonderfahrten: [www.stadtverkehr-fuerth.de](http://www.stadtverkehr-fuerth.de). ■



## Bei Energiewende mitwirken

Darlehensmodell mit festem Zinssatz für die infra-Kunden

Bis zum Jahr 2021 sollen 25 Prozent des Fürther Gesamtstromverbrauchs aus eigenen erneuerbaren Energieanlagen stammen. Um dieses Ziel weiterhin zu einem Projekt aller Fürther werden zu lassen, legt die infra auch in diesem Jahr ein Bürgerbeteiligungsmodell auf. Und zwar, wie bereits 2013 und 2014, in Form eines Darlehensmodells mit festem Zinssatz.

Das Konzept ist gegenüber den beiden Vorjahren nahezu unverändert: Strom-, Erdgas- sowie Fernwärmekunden der infra können ab **24. Februar** ein sogenanntes qualifiziertes Nachrang-Darlehen abschließen.

Die infra verpflichtet sich dabei, die vertraglich festgelegte Verzinsung über die gesamte Kreditlaufzeit fristgerecht zu leisten und am Ende der Laufzeit den Darlehensbetrag zurückzuzahlen.

Wegen der früheren großen Nachfrage wurde der Maximalbetrag von 20 000 auf 40 000 Euro erhöht. Nun kann jeder Tausender-Betrag ab mindestens 1000 bis maximal 40 000 Euro angelegt werden. Die neue Bürgerbeteiligung wird jährlich mit zwei Prozent fest verzinst und läuft bis zum 30. April 2020. Die Zinszahlung erfolgt jeweils zum Jahresende bzw. im Jahr 2020 mit Beendigung des Vertrages. Für die Anleger fallen keinerlei Kosten wie zum Beispiel Depotgebühren an.

Die Vorteile des Anlagensmodells liegen auf der Hand: Die infra-Kunden erhalten eine Kapitalanlage auf Basis erneuerbarer Energien in der Region mit einem attraktiven Zinssatz. Sie bekommen damit die vertragliche Zusage einer festen Rendite von einem zuverlässigen

Unternehmen. Die infra wiederum kann mit dem Geld den Ausbau von Anlagen zur regenerativen Energieerzeugung und der zugehörigen Infrastruktur schneller vorantreiben.

Wer sich als Darlehensgeber beteiligen möchte, sollte einfach das ab 24. Februar im Internet unter [www.infra-fuerth.de/goto/buergerbeteiligung](http://www.infra-fuerth.de/goto/buergerbeteiligung) freigeschaltete Interessentenformular ausfüllen (schnellste Möglichkeit) oder direkt zur infra ins Kundenzentrum in der Leyher Straße 69 kommen, wo sofort unterzeichnet werden kann. Die infra sendet daraufhin einen Darlehensvertrag zu, den die Kunden unterschrieben zurücksenden sollen. Nach anschließender Aufforderung durch die infra muss die vereinbarte Summe auf das im Anschreiben ausgewiesene Konto überwiesen werden.

Übrigens: Nur Strom-, Erdgas- und Fernwärmekunden der infra steht das Bürgerbeteiligungsmodell offen – bei der infra zu sein lohnt sich also doppelt: für die Haushaltskasse und die Umwelt. ■

Fenster | Fliegengitter | Haustüren | Multiraum | Tresore



Haustüraktion 2015



Black Line



White Line

Beginnen Sie das Jahr 2015 mit einer NEUEN

- Fünffach-Verriegelung
- Edelstahlgriff
- verschiedene Gläser
- Edelstahlrosette

Ausgewählte Haustüren zum Sonderpreis

**Optima**  
FENSTER TÜREN



Ihr Haustürberater:  
Richard Berry



• Neubau und Altbauanierung • beste Wärmedämmung • hoher Einbruchschutz • Montage nach RAL • Made in Germany

Optima GmbH | Poppenreuther Straße 72 | 90765 Fürth | Telefon: 0911/99987690  
Telefax: 0911/999876933 | [info@optima-online.de](mailto:info@optima-online.de) | [www.optima-online.de](http://www.optima-online.de)



Befestigungstechnik  
Elektrowerkzeuge



**SCHRAUBENHANDEL FÜRTH**

☎ 0911 / 77 41 14 | 90763 FÜRTH | LUDWIGSTRASSE 27  
[www.schraubenhandel-fuerth.de](http://www.schraubenhandel-fuerth.de)



Sanitär • Badsanierung  
Wasseraufbereitung  
Komplettbäder  
Heizung • Solar • Klima  
Flaschnerei • Dachdeckerei  
Lüftung • Kundendienst  
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a  
90768 Fürth  
Tel.: 753 00 60  
Fax: 753 00 22  
[info@tilgner-haustechnik.de](mailto:info@tilgner-haustechnik.de)



Der Fachmann für:  
• Polster  
• Teppiche  
• Vorhänge  
• Kleidung  
• Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 • Fürth  
Tel.: 77 10 33

Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung

**MÜLSTCH** Sanitär + Heizung  
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts



- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

Unterfornbacher Str. 208 • 90766 Fürth  
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07



EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN  
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE  
MACHTS MÖGLICH!

**Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.**



Sie sind sportlich, teamfähig und zuverlässig, haben praktisches Geschick und möchten Ihren Beitrag für das Wohl und die Sicherheit unserer Bevölkerung leisten? Dann sind Sie bei uns richtig!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. Oktober 2015

## Nachwuchskräfte für die Berufsfeuerwehr Fürth

(im Beamtenverhältnis auf Widerruf)

Voraussetzungen:

- abgeschlossene, für den feuerwehrtechnischen Dienst förderliche Berufsausbildung
- 29. Lebensjahr zum Einstellungszeitpunkt noch nicht vollendet
- Feuerwehrdiensttauglichkeit u.a.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.feuerwehr-fuerth.org](http://www.feuerwehr-fuerth.org)

Für Fragen stehen Ihnen Herr Gußner von der Berufsfeuerwehr unter Tel. (0911) 974-3613 und Frau Bogendorfer vom Personalamt unter Tel. (0911) 974-1341 zur Verfügung.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)

**Bewerbungen bitte bis 27. März 2015**

an die Stadt Fürth  
Personalamt/  
Personalentwicklung,  
Aus- und Fortbildung  
90744 Fürth oder  
[ausbildung@fuerth.de](mailto:ausbildung@fuerth.de)

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



Denkmalstadt • Solarstadt • Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth ist Träger von 23 Kindertagesstätten. Für diese kommunalen Einrichtungen sucht das **Amt für Kinder, Jugendliche und Familien**, Abteilung Kindertagesstätten, zum nächstmöglichen Zeitpunkt

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)

## Erzieherinnen und Erzieher.

**Das Aufgabengebiet umfasst:**

- die Betreuung, Bildung und Erziehung von Kindern im Alter von 2-10 Jahren in Krippen, Kindergärten und Horten
- die Umsetzung und Vertretung des pädagogischen Konzepts der Einrichtung
- die Ausrichtung und Umsetzung der fachlich-inhaltlichen Arbeit mit den Kindern nach dem Bayerischen Bildungs- und Erziehungsplan
- das Erstellen von Entwicklungsdokumentationen über die Kinder
- die Zusammenarbeit mit den Eltern und Information über die Entwicklung ihres Kindes
- sofern Bereitschaft besteht, zeitlich begrenzter Einsatz als mobile Aushilfe (Springer)

**Wir bieten Ihnen:**

- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis im Geltungsbereich des TVöD mit Eingruppierung in EGr S 6 TVöD-SuE mit einer Arbeitszeit von 39 Wochenstunden, einschlägige Berufserfahrung wird bei der Stufenzuordnung berücksichtigt
- individuelle Zielvereinbarungen im Rahmen des tariflichen Leistungsentgelts
- umfangreiche interne Fortbildungsangebote und die Förderung der beruflichen Weiterbildung sowie kompetente fachliche Beratung durch interne und externe Fachkräfte
- Unterstützung durch einen Springerpool
- selbstständiges Arbeiten und die Möglichkeit, die Inhalte der Arbeit mitzugestalten
- Aufstiegsmöglichkeiten, z.B. stv. Leitung bzw. Leitung einer Kita
- Hauswirtschaftskräfte in den Einrichtungen zur Entlastung des pädagogischen Personals

**Wir erwarten:**

- eine abgeschlossene Berufsausbildung als Erzieher/in
- Fähigkeit zu ziel- und ergebnisorientierter Arbeit aber auch Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur fachlichen Fortbildung und persönlichen Weiterentwicklung
- Verantwortungsbewusstsein und die Fähigkeit, neue Entwicklungen aufgeschlossen und konstruktiv zu begleiten
- Interesse, kreativ und kontinuierlich an der Konzeptgestaltung mitzuwirken
- Belastbarkeit und Flexibilität sowie Entscheidungsfähigkeit

und vor allem: **Engagement und Freude an der Arbeit mit Kindern**

**Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Abschluss- und ggf. Arbeitszeugnis an die Stadt Fürth, Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, 90744 Fürth.** Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Siefert, die Leitung der Abteilung Kita im Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, unter der Rufnummer (0911) 974-1543 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen.

## Kleinanzeigen

### Stellenmarkt

**Wir suchen für unser Casino** ab sofort eine erfahrene Servicekraft in Vollzeit. Tel. (0174) 6175868

**Hauswirtschafterin sucht TZ** Stelle in Privathaushalt. E-Mail: [Hauswirtschafterin2015@gmx.de](mailto:Hauswirtschafterin2015@gmx.de)

### Unterricht

**HILFE in den Sprachenfächern** (E, L, F). Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel. 5109311

**Pensionierte Englischlehrerin** erteilt Nachhilfeunterricht in Englisch. Tel. 5967788

**ENGLISH FOR YOU! FÜRTH** Englisch im privaten Ambiente. Einzeln oder in kleiner Gruppe. Rudolf-Breitscheid-Str. 27, Tel. 7417312 od. (0172) 8142509

**Zeugnissorgen?** Wir helfen mit indiv. Nachhilfe. In d. Gruppe, Einzelunterricht od. Coaching. Wir beraten sie gerne unter Tel. 7874474, [nhs-fuerth.de](mailto:nhs-fuerth.de)

### Gesundheit & Wellness

**Systemische Familienaufstellung.** Ausbildung in 10 WE-Modulen. [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) Tel. 7670913

**Qi Gong mit Kassenzulassung:** (0176) 84296091 od. [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)

**Leichter und gesünder Leben** mit dem Ernährungsprogramm Drei Phasen. Tel. 7567670

**Heuschnupfen ade!** Jetzt mit der Therapie beginnen! Naturheilpraxis Evelyn Augsten-Arpati, Tel. (09101) 906180, [www.hp-augsten.de](http://www.hp-augsten.de)

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE** Anett Stratmann, 90762 Fürth, Gartenstr. 15, [www.osteopathie-in-fuerth.de](http://www.osteopathie-in-fuerth.de), Tel. (0178) 7122984/ (0911) 9399

**[www.heilsames-zittern.de](http://www.heilsames-zittern.de)**, bei Anspannung, Stress, Angst etc., neue Kurstermine oder einzeln, Praxis Tel. (0171) 2743667

**Frauen-Qigong** ab 6. März 2015. Info: (0176) 84296091

**Systemische Familienaufstellung** jeden 1. Samstag im Monat. [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) Tel. 7670913

**Medizinische Fußpflege.** Nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

### Geschäftsempfehlungen

**Sie brauchen Hilfe?** Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneiden Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 469394, Mobil. (0170) 1734404

**Schreiner verlegt Parkett** und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel. (0172) 8158944

**Individuelle Trauerreden** Fürth. Bettina Sorge, Tel. 97799280, [www.todtraueritual.de](http://www.todtraueritual.de), liebevoll, persönlich, authentisch

**Vacher Mobildisco** bringt seit 1995 Hits, von Oldies – aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel. 765091

**Gartenbau- und Pflegebetrieb,** Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de), Tel.: 771314

**Sandstein-RESTAURIERUNG** Fugen, Steingänzung, Festigung von Hausfassaden, Mauer, Sockel, Denkmalschutz, von Restaurator. Tel. (09548) 980461, Referenzen: [www.stein-restaurierung.de](http://www.stein-restaurierung.de)

**Sie brauchen Hilfe** in und um das Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel. (0172) 8158944

**Der Hutladen Fürth,** Nürnberger Straße 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. (0175) 7423468, [www.der-hutladen-fuerth.de](http://www.der-hutladen-fuerth.de). 10-jähriges: Feier am 9. Mai

**Dienstleistungen aller Art** für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Tel. 7567670





## Impressum

### Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

### Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

### Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

### Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der  
Stadt Fürth

### Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

### Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG  
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

### Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

### Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign  
Benno-Strauß-Straße 7B  
90763 Fürth  
Telefon 0911 - 21 79 78 40  
Fax 0911 - 52 19 26 07  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

### Fachanwältin f. Familienrecht

berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656.

### Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656

### Büro

**Sonderverkauf Büromöbel** und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8-17 Uhr, Tel. 7908018, Bremers. 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

### Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerzte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel. 790 59 09

### Verschiedenes

**Astrologe Christian Humbert.** Was erwartet Sie im Jupiterjahr 2015? Job, Liebe, Glück, Gesundheit. Tel. 78 05 52 20, www.astrologe-humbert.de

**Kinder/Baby Abendtrödel** am Fr. 6.3. von 18 bis 20 Uhr im Gemeindehaus St. Paul, Fürth, Martin-Luther-Platz 1

**Baby u. Kinderbasar** St. Nikolaus, So. 8.3.2015, Von 14-16 Uhr, Kolpingstraße 14, 90768 Fürth. Mit großem Kuchenverkauf!

**Parkplatz (tagsüber)** in der Gustavstraße gesucht. Tel. (0151) 11 63 29 94

**Silikonfugen erneuern!** in Bad, Küche und Haus sauber u. günstig Fa: Pittner, Tel. (0157) 54 85 28 88

**Der TSV Sack sucht zum Sept. 2015** eine Übungsleiterin – für das Kinderturnen (4-10 Jahre) am Dienstag von 16.30 bis 18 Uhr in der Turnhalle Sack. Weitere Infos unter Tel. 30 41 78

### Immobilien

**Hochwertige, Loftähnliche** 4 Zi-Whg. 130 qm + 30 qm Terr. direkt am Fü-Stadtpark inkl. Bult-haup-EBK & Garage ab 1.5. KM 1.140 €, Tel. (0173) 174 72 40

**Helle Büroräume 190m²**, EG, FÜ, Nähe Südstadtpark, Parkplätze, verkehrsgünstige Lage, Tel. 759 15 46 oder (0171) 954 63 27

### Vermietung

**Übungsraum auf Stundenbasis** geeignet für Sportarten wie Joga, Aerobic, Bodengymnastik. Große Spiegelwand, Parkettschwingboden, WC, Duschen, Umkleide, Parkplätze. Tel. (0170) 537 58 77

### Kaufgesuche

**Antik-Eckla kauft!** Gold, Silberschmuck, Bernstein, Uhren, Antiquitäten, Bilder, Spielzeug, Porzellan und komplette Nachlässe zu Höchstpreisen! Maxstr. 15, 90762 Fürth, Tel. (0160) 314 03 68

### KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

**Umzüge mit Fachpersonal**  
Kostenloses Angebot!  
Günstig und zuverlässig.  
Tel.: 0911 / 70 53 69



### Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung  
zu allen Produkten  
& Arbeitsweisen

**Aquarell-, Acryl-, Ölfarben**

**Malblöcke · Pinsel**

**Standard- und Doppel-Keilrahmen**  
in vielen Formaten,  
bespannt und grundiert,  
alles ab Lager.

**Wehlauer Straße 81**  
**90766 Fürth**

Telefon: 0911-73 12 51  
oder 73 21 56

[www.klein-jacob.de](http://www.klein-jacob.de)



**Emil Schwaderer**  
KARTONAGEN

- Versandkartons
- Lagerkartons
- Wellpappkartons
- Umzugskartons

Oststraße 116  
90763 Fürth  
Tel. (0911) 97 03 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

### FEMA-Stoffe

**Schöne FRÜHJAHRSTOFFE**  
**eingetroffen!**

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Jersey-Strick.....         | m ab 6. <sup>00</sup>     |
| Hosen Baumw.-Reste.....    | m ab 4. <sup>50</sup>     |
| Rockreste.....             | m ab 4. <sup>50</sup>     |
| Eckbank-Polsterstoffe..... | m ab 8. <sup>75</sup>     |
| Reißverschlüsse.....       | Stück ab 0. <sup>50</sup> |

### Filialen:

Königstr. 145  
90762 Fürth

Nürnberg • Maximilianstr. 30/  
U-Bahn Maximilianstr.

Erlangen • Friedrichstr. 40/  
Bohlenplatz

oder [www.fema-stoffe.de](http://www.fema-stoffe.de)



**StadtZ EITUNG**

### ACHTUNG - BITTE BEACHTEN!

Ab dem 01.01.2015 berechnen wir für Ihre  
Kleinanzeigenrechnung auf Papier inkl. Versand  
3,- € inkl. MwSt.

**Scharvogel Grafikdesign**

Benno-Strauß-Straße 7b

90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40

[anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de](mailto:anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Fax: 0911 - 52 19 26 07

**GR Münzen- & Schmuckhandlung**  
GERHARD RIEGEL

seit über 40 Jahren

**Goldankauf Nürnberg**  
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldmünzen | Schmuck | Uhren | Zahngold | Militaria

**„Wir machen jedes Gold zu Geld“**

Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

**Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | [www.goldankauf-nuernberg.de](http://www.goldankauf-nuernberg.de)**

**Sofort Bargeldauszahlung**  
für Ihr Gold & Silber

Unser Kundenservice:  
Gerne auch Hausbesuche!

**KULTUR FORUM**  
Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth  
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16  
www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

**März 2015**

|              |                                                                                      |                              |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>01 SO</b> | 15:00 „Hast du Angst?“, fragte die Maus<br>Figurentheater DIE COMPLIZEN              | KinderForum ab 4             |
| <b>02 MO</b> | 10:00 „Hast du Angst?“, fragte die Maus<br>(für KiGas/Grundschulen)                  | KinderForum ab 4             |
|              | 19:00 Community-Dance<br>mit Jutta Czurda & Petra Heint                              | Tanz                         |
| <b>05 DO</b> | 19:30 Von Dabbuks und Dämonen<br>Vortrag über Salomon An-sky                         | Vortrag                      |
| <b>06 FR</b> | 19:30 Di Naye Kapelye (HU)<br>22:00 The An-sky Ensemble (USA)                        | Konzert                      |
| <b>07 SA</b> | 11:00 Klezmer-Bräusverkaufs! ladim (D)<br>19:30 Hamsa (GB)<br>22:00 Klezmofobia (DK) | Konzert                      |
| <b>08 SO</b> | 11:00 Klezmer-Bräusverkaufs! ladim (D)<br>19:30 KbETCh! (ISR)                        | Konzert                      |
| <b>09 MO</b> | 19:00 Community-Dance<br>mit Jutta Czurda & Petra Heint                              | Tanz                         |
| <b>15 SO</b> | 15:00 Das Rumpelstilzchen<br>Theater Anna Rampe                                      | KinderForum ab 4             |
| <b>16 MO</b> | 19:00 Community-Dance<br>mit Jutta Czurda & Petra Heint                              | Tanz                         |
| <b>19 DO</b> | 20:00 Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                   | Premiere Schauspiel ab 11 J. |
| <b>20 FR</b> | 20:00 Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                   | Schauspiel ab 11 J.          |
| <b>21 SA</b> | 18:00 „Omas Geheimnis“<br>Seniorentheaterclub Fürth                                  | Premiere Theater             |
|              | 20:00 Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                   | Schauspiel ab 11 J.          |
| <b>22 SO</b> | 16:00 „Omas Geheimnis“<br>Seniorentheaterclub Fürth                                  | Theater                      |
| <b>23 MO</b> | 10:00* Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                  | Schauspiel ab 11 J.          |
|              | 15:00 „Omas Geheimnis“<br>Seniorentheaterclub (Kultur am Nachmittag)                 | Theater                      |
|              | 19:00 Community-Dance<br>mit Jutta Czurda & Petra Heint                              | Tanz                         |
| <b>24 DI</b> | 10:00* Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                  | Schauspiel ab 11 J.          |
| <b>25 MI</b> | 10:00* Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                  | Schauspiel ab 11 J.          |
| <b>26 DO</b> | 10:00* Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                  | Schauspiel ab 11 J.          |
|              | 20:00 BluesPack 1: Peter Pelzner & The Burning<br>Hearts / Michael Kusches Big Time  | Doppelkonzert                |
| <b>27 FR</b> | 10:00* Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                  | Schauspiel ab 11 J.          |
| <b>29 SO</b> | 15:00 Feldpost für Pauline<br>Produktion KULT - Stadttheater Fürth                   | Schauspiel ab 11 J.          |

Kartenvorverkauf bei allen bekannten VVK-Stellen im Großraum oder über [www.reservix.de](http://www.reservix.de).

Online-Tickets für diese Vorstellungen über [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de).

\*Vorstellung für Schulklassen

**Stadthalle Fürth**  
Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0  
www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

**Veranstaltungen März 2015**

|                            |                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frauenmesse</b>         | Samstag, 28.02.2015, 12:00 Uhr<br>Sonntag, 01.03.2015, 12:00 Uhr<br><b>5. FRAUENMESSE FRANKEN</b><br>Unternehmerinnen in Franken –<br>innovativ und erfolgreich                                                           |
| <b>ZWEIRAD</b>             | Samstag, 07.03.2015, 13:00 Uhr<br>Sonntag, 08.03.2015, 10:00 Uhr<br><b>BIKE &amp; FUN 2015</b><br>Motorradmesse für Motorräder,<br>Roller, Quads und mehr                                                                 |
|                            | Donnerstag, 12.03.2015, 20:00 Uhr<br><b>DIETER THOMAS KUHN &amp; BAND</b><br>Festival der Liebe – Tour 2015                                                                                                               |
| <b>09</b>                  | 14:00 Uhr <b>VERSAMMLUNG</b>                                                                                                                                                                                              |
|                            | Samstag, 14.03.2015, 10:30 Uhr<br>Sonntag, 15.03.2015, 10:30 Uhr<br><b>MINERALIEN TAGE FÜRTH</b><br>Verkaufsausstellung für Schmuck, Edelsteine,<br>Mineralien und Fossilien mit kostenlosem<br>Kinderprogramm            |
|                            | Samstag, 21.03.2015, 20:00 Uhr<br><b>DISCOMANIA – DIE MEGA-PARTY</b><br>AUF VIER AREAS<br>Die Charivari 98.6 Tanznacht                                                                                                    |
| <b>19 20</b>               | 09:00 Uhr 10:00 Uhr <b>FIRMENVERANSTALTUNG</b>                                                                                                                                                                            |
|                            | Dienstag, 24.03.2015, 20:00 Uhr<br><b>MARTINA SCHWARZMANN – „Gscheid gfreid“</b><br>Das neue Bühnenprogramm                                                                                                               |
|                            | Donnerstag, 26.03.2015, 19:30 Uhr<br><b>MONIKA GRUBER – Irgendwas is'immer</b><br>AUSVERKAUFT!                                                                                                                            |
|                            | Freitag, 27.03.2015, 21:00 Uhr<br><b>GALADINNER des BDSU-Frühjahreskongresses</b><br>Geschlossene Veranstaltung des Junior Consulting Team –<br>Studentische Unternehmensberatung Nürnberg e.V.                           |
|                            | Samstag, 28.03.2015, 20:00 Uhr<br><b>FRÜHJAHRSBALL</b><br>Tanzstudio Schlegl                                                                                                                                              |
| <b>30</b>                  | 14:00 Uhr <b>VDK BEGEGNUNGSKONZERT</b><br>Mit dem Heeresmusikcorps 12 aus Veitshöchheim                                                                                                                                   |
| <b>VORSCHAU April 2015</b> |                                                                                                                                                                                                                           |
|                            | Mittwoch, 01.04.2015, 20:00 Uhr<br><b>FALCO MEETS MERCURY</b><br>Die Rock – Show                                                                                                                                          |
|                            | Samstag, 11.04.2015, 10:00 Uhr<br>Sonntag, 12.04.2015, 10:00 Uhr<br><b>IMMOBILIEN TAGE 2015</b><br>Die Fachmesse für Immobilieninteressierte,<br>Haus- und Eigenheimbesitzer –<br>präsentiert von den Fürther Nachrichten |

ZWEI Veranstaltungshäuser

EIN starkes Konzept

Kongress  
& Kultur  
am Fluss